

La Noticia™



¡El único supermercado latino en Gastonia!

2557 W Franklin Blvd

WOWsupermarket.net

21 al 27 de diciembre del 2016

Todos los miércoles

Año 19 • Nº 975

The Spanish-Language Newspaper

FREE/GRATIS

704-568-6966

Comunidad

Anuncian operativos de control en las carreteras del estado

Diego Barahona A.



La Patrulla de Carreteras de Carolina del Norte anunció el lanzamiento de una campaña que busca atrapar a los conductores que viajen a exceso de velocidad o bajo la influencia del alcohol durante la época de fiestas. Pág. 11 >>

Locales

Solo 8 inmigrantes (de 4,500 con orden de deportación) tenían cargos criminales en las Carolinas

Patricia Ortiz



Exclusiva

La Corte de Inmigración de Charlotte, con jurisdicción en Carolina del Norte y Carolina del Sur, procesó desde septiembre 30 del 2015 hasta noviembre 31 de este año, un total de 4,536 órdenes de deportación, de acuerdo con los datos estadísticos del proyecto Records Access Clearinghouse (TRAC) de la Universidad de Syracuse.

De esos casos 1,075 fueron de menores de edad en las Carolinas. Por nacionalidades: 1,468 fueron de Honduras, 1,323 de Guatemala, 944 de El Salvador, 551 de México.

La mayoría tuvo cargos civiles o delitos menores. Sólo 8 inmigrantes adultos fueron acusados de cargos criminales: 3 son de Jamaica, 2 de México, 1 hondureño, 1 nicaragüense, y 1 salvadoreño. Cabe anotar que ninguno enfrentó cargos de crímenes graves o "aggravated felonies".

Pág. 7 >>

Locales

Piden a la comunidad luchar para que el "Obamacare" no sea revocado

Patricia Ortiz



Activistas destacan los logros en favor de los latinos de la Ley de Cuidado de Salud Asequible, conocido como "Obamacare", ante el peligro de que pueda ser revocada en el próximo gobierno. Pág. 2 >>

Comunidad

Compare Foods permanecerá en Milton Road por muchos años

Diego Barahona A.



Un litigio legal entre Compare Foods y el arrendatario de un local comercial en Milton Road llegó a su fin con un buen resultado: Las familias latinas podrán seguir haciendo sus compras allí por muchos años. Pág. 9 >>

Comunidad

UNISAL entrega juguetes a más de 850 niños

Diego Barahona A.



La organización UNISAL realizó su tradicional entrega de juguetes, en un alegre programa a donde acudieron cerca de 850 niños y sus familias. Pág. 10 >>

Primerafila

Adiós a una querida amiga y colega de La Noticia: Romy Machicao

Diego Barahona A.



Pág. 26 >>

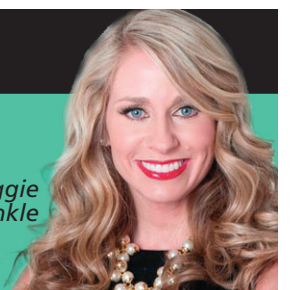
¿Lesionado en su trabajo? ¿Ayuda con inmigración?



SHANKLE LAW FIRM
www.shanklelaw.com

704-370-1212
Hablamos Español

Maggie Shankle



ABOGADOS INMIGRACIÓN

BUTLER & QUINN, PLLC
ATTORNEYS AT LAW



HACEMOS TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN

Plan de Pagos Disponible
Número de emergencia:
704-340-8140

¿Calificas para la Acción Diferida?
¡Te podemos ayudar!

1^{ra} CONSULTA GRATIS

VAMOS A CORTES DE INMIGRACION

LEY CRIMINAL Y CIVIL

- DWI-DWLR, No Licencia
- Casos por Drogas y Alcohol
- Violaciones de Tráfico
- Violaciones de probatoria
- Violencia Doméstica
- Todo tipo de Accidentes
- Fianzas de inmigración


America-Paralegal


Brenda - Paralegal


Cherry - Paralegal


Jennifer-Paralegal


Karen - Paralegal


My - Paralegal


Gloria-Recepcionista

704-569-9800

1-866-471-2006

•4801 E. INDEPENDENCE BLVD
SUITE 700
CHARLOTTE, NC 28212
"EDIFICIO DORADO"



Carolina del Norte eliminaría controversial ley que limita uso de baños a personas transgénero

Diego Barahona A.

Luego que la noche del lunes 19 de diciembre el Concejo de la Ciudad de Charlotte eliminara por unanimidad una ordenanza de protección contra la discriminación sobre el uso de baños a personas transgénero, ahora la Asamblea General del estado se dispone a eliminar una ley que limita el uso de los baños a estas personas.

El gobernador de Carolina del Norte, Pat McCrory anunció su intención de abolir la ley HB2 en una sesión especial de la Asamblea General del estado, convocada para el miércoles 21 de diciembre.

“Las cuestiones relacionadas a la identidad de género son temas nacionales que serán solucionados en la corte y por el Departamento de Justicia federal”, dijo McCrory en un video difundido en Internet.

La controversia comenzó en febrero de este año cuando el Concejo de la Ciudad de Charlotte adoptó un reglamento que permitía a las personas utilizar los baños que correspondían al género al cual se identificaban. Poco después la Asamblea legislativa aprobó la ley HB2 que prohibía a las personas utilizar los baños públicos si no correspondían a su sexo biológico.

Esta ley trajo como consecuencia la cancelación de decenas de eventos artísticos y deportivos a lo largo del estado, así como la expansión de empresas, generando millonarias pérdidas para Carolina del Norte.

En varias ocasiones los legisladores aseguraron que eliminarían la HB2 si la Ciudad de Charlotte eliminaba su ordenanza primero.

Piden a la comunidad luchar para que el “Obamacare” no sea revocado

Patricia Ortiz

La congresista Alma Adams y el NC Justice Center solicitaron a la comunidad contactar a los congresistas federales para que apoyen la Ley de Protección del Paciente y Cuidado de Salud Asegurable (ACA) más conocida como “Obamacare”, ante el peligro que existe de que pueda ser revocada en el próximo gobierno.

“El ACA ha sido bueno para la comunidad latina, y deben entender el riesgo que existe de perder el apoyo. Por eso debemos asegurarnos de contactar a cada miembro de la delegación de Carolina del Norte en el Congreso y decirles que si piensan revocar la ley, no lo hagan sin tener un programa de reemplazo que tenga los mismos beneficios”, dijo Adams a La Noticia.

Al respecto el NC Justice Center hizo un llamado para “No Revocar sin un Reemplazo”, para que los congresistas federales de este estado voten por un reemplazo antes de derogar ACA. También lanzaron una herramienta para involucrar al público en la defensa del programa de seguros de salud.

Beneficios en peligro

La congresista demócrata mencionó algunos de los beneficios que estarían en peligro de desaparecer, como el hecho de que la compañías de seguros no pueden rechazar a los pacientes con condiciones médicas preexistentes, que las mujeres no tengan que pagar más que los hombres, que el embarazo no sea una condición preexistente, así como los créditos en los impuestos.

“Todas estas cosas necesitan estar incluidas en cualquier clase de nueva propuesta que pongan en la mesa”, añadió Adams.

Adams participó el miércoles 14 de diciembre en una conferencia de

prensa con miembros de varias organizaciones estatales, a un día de vencer el plazo para inscribirse en el mercado de seguros de salud.

“En el último se registraron más de 613,000 norcarolininos, cerca de 80,000 en Mecklenburg, y desde que se inició el período de registro el 1ro de noviembre, en 26 días 124,000 usuarios se han inscrito, esperamos que este año sobrepasen el número”, enfatizó Madison Hardee, abogada de familia de Legal Services of Southern Piedmont (LSSP).

Aún pueden inscribirse

Hardee, dijo que después de las elecciones muchos usuarios han expresado preocupación y se preguntan cuál será el futuro de ACA. “Lo que verdaderamente sabemos es que ACA aún es ley, la inscripción ocurre ahora mismo y continuará hasta enero 31”, afirmó la abogada.

Según Hardee los consumidores que seleccionaron un plan hasta el 15 de diciembre, empezarán a tener cobertura el 1ro de enero, además la asistencia financiera sigue disponible.

“El 92 % de los que se inscribieron en el último período lograron asistencia financiera para pagar sus planes, y este año mucha gente empezará a pagar menos de \$100 al mes por la cobertura de ellos mismos y su familia”, señaló.

Para recibir ayuda

Si va a inscribirse por primera vez al ACA, el LSSP cuenta con asistencia local gratuita alrededor del estado para navegar en el mercado de seguros de salud. Para citas puede llamar al 1-855-733-3711 o puede ir al sitio: gcaconnector.org

Para involucrarse en la defensa del ACA el NC Justice Center lanzará la herramienta: www.keepNCcovered.org



La congresista Alma Adams con miembros del NC Justice Center.



¡Feliz Navidad! y Próspero Año Nuevo

Felices fiestas les desea



LAW OFFICES OF
STEFAN R. LATORRE, P.A.
ABOGADO HISPANO

ACCIDENTES

VIOLACIONES DE TRÁNSITO

DEFENSA CRIMINAL

INMIGRACIÓN

2629 Central Avenue. Charlotte. NC 28205 | (704) 344-0004

www.LatorreLaw.com



Para escuchar "La Verdad de la Ley" con el Abogado Stefan Latorre descargue la Aplicación Móvil que le permite escucharlo de lunes a sábado de las 7:30 a 8:30 a.m. desde cualquier lugar del país o llámenos con sus preguntas al programa 1-855-744-4744

f Latorre.Law @Latorre_Law Latorre_Law

Urgen a contribuyentes renovar ITIN próximo a expirar

Paola Jaramillo

El Servicio de Impuestos Inter-nos (IRS por sus siglas en inglés) urgió a los contribuyentes con un Número de Identificación Personal del Contribuyente (ITIN) que esté próximo a expirar, a renovarlo durante estas semanas con el fin de evitar retrasos en su reembolso y la posible pérdida de elegibilidad para algunos beneficios tributarios.

Los primeros en renovar

Dentro del primer grupo que deberá renovar están los contribuyentes con:

El ITIN que expira y tienen los dígitos medios de 78 y 79 (ejemplo: 9XX-78-XXXX).

Los ITIN sin uso, es decir aquellos que sin importar el año de emi-

sión no se han usado en al menos una declaración federal de impuestos en los últimos tres años (2013, 2014 o 2015).

En temporada toma mayor tiempo

El IRS informó que una solicitud de renovación de ITIN presentada ahora, antes de que finalice el año, se procesará antes de aquellas presentadas en enero o febrero, durante el pico de la temporada de impuestos. Actualmente, una solicitud de renovación completa y precisa se puede procesar en siete semanas, mientras que durante la temporada el tiempo de espera puede llegar a 11.

Para renovar su ITIN visite la página: www.irs.gov: Aquí encontrará el Formulario W-7 y sus instrucciones. Asegúrese de llenarlo completamente, adjuntar la documentación requerida y enviarla por correo al IRS. La entidad devolverá los documentos por correo regular dentro de 60 días siguientes a la recepción y procesamiento del Formulario W-7.

Las autoridades recomiendan que busque ayuda de Agentes Tramitadores Autorizados, o visite a los Centros de Asistencia al Contribuyente (TAC) del IRS. Este servicio es mediante cita previa. Haga una cita llamando al 1-844-545-5640.



Dr. Kaplan ACCIDENT & INJURY CENTER

El mejor
Quiropráctico

¿Sufre de dolor?

Cabeza | Cuello | Cintura | Espalda | Piernas

Accidentes

- Trabajo
- Autos
- Deportes

Le hacemos el papeleo del seguro, para que Ud. se concentre en sanarse.



Araceli
(704)777-0904



Olga
(704)777-0905

Clínica #2
2501 Beatties Ford Rd.
Charlotte, NC
(704) 393-8447

Clínica #1
5410 N. Tryon St.
(esq. Eastway)
Charlotte, NC
(704) 372-7200

24 HORAS AL DÍA



Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después.

Horario: Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m.

Abogadas de Inmigración

Podemos ayudarle en:

- Procedimientos de deportación
- Fianzas (ICE)
- Peticiones familiares
- Residencia
- Ciudadanía
- Visas de comprometidos
- Perdón
- Acción diferida
- TPS
- Proceso consular
- Casos juveniles
- Permiso de trabajo
- Apelaciones

Todas las citas son con una de las abogadas

Visas U
(Víctimas de crímenes)
★★★★★
VAWA
(Acto de violencia en contra de las mujeres)



Jennifer P. Strang Lindsey T. Goehring

¡Primera consulta es gratis!

¡Hablamos español!

Llámenos hoy mismo o venga a vernos:

¡Atendemos los sábados por cita!

**The Law Office of
Goehring & Strang**

980-221-1332

Toll Free:

844-214-4614

7810 Pineville-Matthews Road, Suite 1, Charlotte, NC 28226

Piden a “Soñadores” que no tengan temor sobre futuro de DACA

Diego Barahona A.

Cerca de 120 personas, entre jóvenes amparados con la Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (DACA) y sus padres, asistieron a la reunión convocada entre un miembro de la campaña electoral de Donald Trump, junto con la organización Jesus Ministry y la Federación de Pastores de Carolina del Norte, realizada la tarde del domingo 18 de diciembre.

En el evento, Tom Flyer, un inversionista privado, quien colaboró con la campaña de Trump en Carolina del Norte, escuchó las inquietudes de los jóvenes, quienes en varias preguntas expresaron su temor de ser deportados durante la nueva administración.

Flyer aseguró que la posición del presidente electo sobre los soñadores cambió de una línea dura durante la campaña, a una postura más receptiva, una vez que ganó las elecciones. Citó una reciente entrevista que hizo la revista TIME a Trump, en donde prometió que “ha-



En varias preguntas los jóvenes expresaron su temor de ser deportados durante la administración de Trump.

ría algo” en favor de estos jóvenes, también llamados soñadores.

“Nos guste o no, Trump será nuestro presidente, por eso ahora nos queda trabajar junto con él para impulsar una reforma migratoria”, dijo Maudia Meléndez, directora de Jesus Ministry.

“Estamos trabajando con líderes locales para crear estrategias que ayuden a que sea escuchada la voz de la comunidad latina, para que de esta manera hayan cambios positivos para esta comunidad”, dijo Flyer a La Noticia.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com

Con nosotros
Si calificas
Con o sin crédito

dish
NETWORK

Desde

\$29.99
al mes

por 2 TVs



DIRECTV
DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

Desde

\$29.99
p/mes
(12 meses)

Si calificas

Películas Gratis!
por 3 meses

HBO cinematrix SHOWTIME starz encore

V&V SATELLITES Distribuidor autorizado

704-506-4664

Más de 18 años de experiencia

M. DeVondria McClure, P.C.

OFRECEMOS LOS SIGUIENTES SERVICIOS:

DEFENSA CRIMINAL (acusados de crimen)

- Drogas (posesión, venta, o tráfico)
- Armas
- Robos
- Asaltos y violencia doméstica
- Secuestros
- Felonías

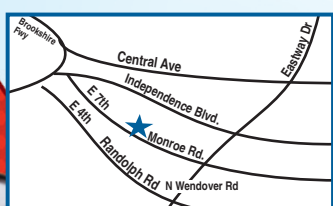
VIOLACIONES DE TRÁNSITO

- DWI (Manejando bajo influencia de alcohol o drogas)
- Exceso de velocidad
- No licencia
- Licencia revocada
- Records de manejo y Audiencias ante el DMV
- Otras infracciones

CHARLOTTE

3010 Monroe Rd, Oficina 106
Charlotte, NC 28205

704-372-2031



INMIGRACIÓN

- Acción diferida
- Deportación y Audiencias de fianza (ICE)
- Peticiones familiares (Residencia)
- Naturalización (Ciudadanía)
- Peticiones de prometida
- Peticiones de violencia (Visas U y T, Violencia doméstica, y Víctimas de crimen)
- Asilo

LEYES FAMILIARES

- Divorcios
- Violencia doméstica (orden de protección)
- Custodia y visitación de hijos
- Manutención de hijos
- Acuerdos de separación y de bienes
- Cambios de nombre (niños y adultos)

MONROE

320 East Phifer St.
Monroe, NC 28110

704-283-7343



★
**Primera
CONSULTA
GRATIS**
excepto los
casos familiares

★
**Hablamos
español**



M. DeVondria McClure
Tu abogada de confianza

Oficinas abiertas de lunes a viernes

Procesan para deportación a 624 indocumentados con el 287(g) este año en Charlotte

Patricia Ortiz

Un total de 624 indocumentados fueron procesados para deportación en la cárcel local en lo que va del año, mediante el programa de toma de huellas y de revisión de estatus migratorio, 287(g), de acuerdo con cifras entregadas a La Noticia por la Oficina del Alguacil del Condado Mecklenburg.

Según el dato estadístico, un total de 1,390 personas extranjeras fue-



Con el programa 287(g) han sido puestos en proceso de deportación un total de 14,754 indocumentados en los diez años de funcionamiento.

ron entrevistadas y cuestionadas acerca de su origen nacional y su estatus migratorio desde enero a noviembre del presente año.

Los detenidos se encuentran catalogados en tres categorías: Cargos criminales con detención obligatoria, cargos no criminales con detención no requerida, y cargos estatales.

A continuación se destacan algunos de los cargos estas categorías: En la categoría de criminales solo figuraba una persona con un crimen agravado, 109 tuvieron una notificación de presentarse, 95 habían reingresado luego de ser deportados, y 207 tenían orden estipulada de remoción.

En relación a los cargos no criminales: 53 tenían remoción voluntaria.

En cuanto a los cargos estatales: 141 detenidos fueron acusados de DWI, 142 por drogas, 175 de asalto, 82 por crímenes sexuales y 50 por robo, entre los más destacados.

Desde que el programa fue instalado en el sistema de Cárceres del Condado de Mecklenburg en febrero de 2006, han sido entrevistados 14,754 extranjeros, los cuales fueron procesados para deportación.

Desde entonces 1,712 tenían cargos migratorios de reingreso ilegal luego de ser deportados, mientras que a 1,204 presos se les había ordenado salir del país y se quedaron.

Abogada de Inmigración

Julie C. Spahn

Primera CONSULTA GRATIS

¡Llámenos hoy mismo!



Dedica su práctica exclusivamente al área de Inmigración

- **Peticiones Familiares**
- **Proceso Consular**
- **Perdón Provisional**
- **Acción Diferida**
- **Representación en la Corte de Inmigración**
- **Solicitud de Ciudadanía**
- **TPS/NACARA**
- **SIJS**
- **Visas U**
- **Apelaciones**

Se habla español

704-750-5922

216 N. McDowell St. #108, Charlotte, NC 28204
info@spahnlawfirm.com



Nationwide
is on your side

- ¡Cámbiate a Nationwide y ahorra!
- La cobertura exacta que necesitas
- Reparaciones garantizadas
- Reporte de reclamos las 24 horas, los 7 días

HAUSMANN INSURANCE & FINANCIAL SERVICES

MARIA GUADALUPE DAVIS

Associate Agent

3401 South Blvd Suite A Charlotte, NC 28209

704-523-3666

davism64@nationwide.com



¡Llama hoy mismo para una cotización gratuita!

Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide están escritas en inglés. Nationwide Mutual Insurance Company y compañías afiliadas. Nationwide Life Insurance Company. Oficina principal: Columbus, Ohio 43212-2220. Nationwide, el marco de Nationwide y Nationwide Está de Tu Lado son marcas registradas de Nationwide Mutual Insurance Company.

SERVICIOS AEREOS Mex

Boletos Aéreos a todo México, Latinoamérica, USA y el Mundo

Venta, Confirmación y Cambio de Reservas

Tel: **704-837-7331**

Cell: **704-293-4972**

elena@serviciosaereosmex.com

30 Años de Experiencia a su servicio

7/24
días / horas



UNITED Delta

3125 Eastway Dr., Oficina 102, Charlotte, NC 28205 (Edif. de pagos Duke Energy)

¡Invierte en una carrera con un futuro brillante!

Nuevos cursos comienzan Enero 7, 2017

- Asistente de Enfermería Certificada (C.N.A. 1,2)
- Phlebotomy (Flebotomía)
- MED AIDE (Asistente de Medicamentos)

Ofrecemos clases en español

Para más información: Oficina 704-531-1100
Celular 910-373-7869 Pregunte por Julie

5801 Executive Center Dr. Suite 103
Charlotte, NC 28212



Escuela Aprobada por el C.N.A. de Carolina del Norte

DENTISTA *AAA Oficina Dental*

Aceptamos la mayoría de los seguros dentales incluyendo

NC Health Choice y Medicaid

Cupones para pacientes que pagan en efectivo
valido uno por persona y por día

Examen específico y una radiografía \$65.00	Extracción simple \$75.00	Examen completo dos radiografías y limpieza de rutina \$99.00 <small>(Pacientes con enfermedades en las encías no califican)</small>
---	-------------------------------------	---

Traiga este anuncio para recibir los descuentos

Hablamos Español
704-364-6666

Abiertos de **lunes a sábado**
Llamar antes de venir

Planes de pagos **sin intereses** para pacientes con seguro dental

469 N. Wendover Rd.
(En Park Place Professional Building 411-497)
Charlotte, NC

Bancarrota - Divorcio - Accidentes

Bancarrota ¡Consulta Gratis!

- Eliminación de Deudas
- Conserve su Casa
- Evitar Ejecución de Hipotecas

Accidentes ¡Consulta Gratis!

- Accidentes de Carro
- Muerte por negligencia
- Resbalones y Caídas
- Accidentes de Trabajo

Leyes Familiares

- Divorcios Sencillos (\$375 costo de abogado)
- Custodia de Niños
- Manutención de Menores
- Separación de Bienes

Defensa Criminal

Violaciones de Tránsito

Hablamos español



David W. Hands
Abogado



Alejandra Pérez
Paralegal



David Sherman
Abogado

HANDS LAW

704-248-7975

★ Ayudamos a personas a declararse en bancarrota por medio de los códigos de bancarrota. ★

3558 N. Davidson St.
Charlotte, NC 28205



SHANKLE LAW FIRM

Especialista acreditada por la Junta
de Compensación de los Trabajadores

¿Lesionado en su trabajo?

¿Ayuda con inmigración?



Maggie
Shankle



- Compensación de trabajadores
- Inmigración
- Lesiones personales
- Accidentes de autos
- Incapacidad del Seguro Social
- Divorcios de mutuo acuerdo
- Negligencia médica
- Multas de tráfico y otros delitos menores de tráfico

Llame a MAGGIE
y a su equipo en busca de ayuda!

704-370-1212

o llame GRATIS al 877-370-1211

Atendemos clientes
en todo el estado
de Carolina del Norte

WWW.SHANKLELAW.COM

4806 PARK RD., STE 101
CHARLOTTE, NC 28209

Legisladores aprueban proyectos que limitan poder del nuevo gobernador

Paola Jaramillo

No importaron las protestas de las organizaciones de derechos civiles, ni el arresto de decenas de manifestantes, los legisladores de Carolina del Norte -de mayoría republicana-, aprobaron en una sesión especial de tres días, dos proyectos de ley que, entre otras cosas, limitan el poder del nuevo gobernador, el demócrata Roy Cooper.

El gobernador electo dijo que llevará estas leyes a los tribunales. “Si creo que las leyes aprobadas por la legislatura dañan a las familias trabajadoras y son inconstitucionales, me verán en la corte”, indicó.

Una sesión especial

La sesión que comenzó el miércoles 14 de diciembre por petición del actual mandatario estatal, el republicano Pat McCrory, tenía como objetivo aprobar \$201 millones dirigidos a la recuperación de las áreas afectadas por el Huracán Matthew y los incendios forestales que azotaron el estado en octubre y noviembre. Esto fue aprobado rápidamente por los legisladores. Sin embargo, aprovecharon para presentar al menos 26 propuestas de ley en ambas cámaras, la mayoría controversiales.

Sin embargo, no todas fueron contempladas y los representantes y senadores se concentraron en dos: el SB 4 y HB 17. El gobernador McCrory firmó los dos proyectos, convirtiéndolos en ley.

“Golpe de estado”

El tiempo récord, el viernes 16 de diciembre, el SB 4, un proyecto que los demócratas llamaron como “un golpe de estado”, fue aprobado por ambas cámaras y firmado en horas de la tarde por McCrory.

Entre otras cosas la nueva ley fusiona la Junta Estatal de Elecciones con la Comisión Estatal de Ética. Actualmente, la junta está formada por cinco miembros, tres son republicanos. Con la SB 4 queda de ocho miembros -el gobernador designa cuatro y los legisladores republicanos otros cuatro-. Un demócrata presidirá en los años impares, cuando normalmente no hay elecciones, mientras que el republicano presidirá en los años pares, cuando hay elecciones estatales y federales. Esto significa que en años en que la junta tiene la



Decenas arrestos se realizaron
en la Asamblea General/P.J.



Bob Rucho (de espaldas) lee el proyecto
SB 4/P.J.

tarea de arbitrar las elecciones -decidir si realizar recuentos, escuchar acusaciones de fraude, etc.- estará presidida por un republicano.

De la misma manera, requiere audiencias de confirmación para los funcionarios del nuevo gabinete de Cooper.

La SB 4 también obligaría a que los candidatos estatales de la Corte Suprema divulguen su partido político en las elecciones primarias, esto luego de que en las elecciones de noviembre, una de las sillas de la Corte Suprema fuera ganada por un miembro del ala liberal.

La HB 17

Por otro lado McCrory firmó el HB 17 el 19 de diciembre, una pieza legislativa que reduce de 1,500 a 425 el número de nombramientos a puestos estatales que Cooper puede hacer. Requiere además, que todos los jefes de los departamentos (menos los que han sido elegido en votación popular) sean aprobados por el Senado, y le impide el nombramiento de miembros a las juntas directivas de la Universidad de Carolina del Norte (UNC) y miembros de la Junta de Educación del estado.

El HB 17 amplía el poder del Superintendente de las Escuelas Públicas, que desde enero estará en manos de un republicano, restándole a su vez, poder a las juntas de educación locales.

Alianza de salud de Cabarrus Programa del WIC

(Sirviendo a los residentes de los condados de Cabarrus, Mecklenburg y Rowan)



Usted puede cualificar si:

- Esta embarazada
- Tuvo un bebe dentro de los últimos 6 meses
- Usted es una mama que esta amamantando
- Tiene un niño menor de 5 años

Los solicitantes deben vivir en Carolina del Norte, cumplir con ciertos requisitos de ingresos y tener un factor de riesgo nutricional o médico identificado.

WIC proporciona:

- Gratuitamente alimentos saludables
- Referencias de salud
- Ayuda durante lactancia
- Información sobre nutrición

Para más información
704-920-1204 or

Visite www.CabarrusHealth.org/140



Esta institución es un proveedor que ofrece igualdad de oportunidades.

300 Mooresville Road, Kannapolis, NC 28081
www.CabarrusHealth.org

cha

CABARRUS
HEALTH
ALLIANCE

Solo 8 inmigrantes (de 4,500 con órdenes de deportación) tenían cargos criminales en las Carolinas

Patricia Ortiz

La Corte de Inmigración de Charlotte, con jurisdicción en Carolina del Norte y Carolina del Sur, procesó desde septiembre 30 de 2015 hasta noviembre 31 de este año, un total de 4,536 órdenes de deportación, de acuerdo con los datos estadísticos divulgados por el proyecto Records Access Clearinghouse (TRAC) de la Universidad de Syracuse.

En cuanto a todos los cargos (inmigración, civiles, criminales, terrorismo o de seguridad nacional), TRAC indica que 3,461 de los casos de deportación fueron de adultos, y 1,075 de menores de edad en las Carolinas.

En relación a las nacionalidades: 1,468 son de Honduras, 1,323 de Guatemala, 944 de El Salvador, 551 de México, y en números menores de 35 o menos, de otros países latinoamericanos, europeos, africanos, asiáticos y del Medio Oriente.

Bryan Cox, portavoz del Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE), dijo a La Noticia que aunque los datos de TRAC no son oficiales, se acercan a la realidad. "Hay algunas diferencias, que se podrán ver cuando entreguemos las cifras del año fiscal 2016 en unas semanas", afirmó.

Delitos migratorios

Por delitos de carácter migratorio, en las Carolinas fueron procesados para deportación 4,418 inmigrantes, de ellos 3,430 adultos y 988 jóvenes, de los cuales 2,289 (51.81 %) por ingresar ilegalmente al país, y 2,129 (48.19 %) por otros cargos migratorios.



De ellos 1,426 son hondureños, 1,289 guatemaltecos, 913 salvadoreños, 545 mexicanos, y en menor número de 35 o menos de otras nacionalidades.

Cargos criminales

Sólo 8 inmigrantes adultos fueron acusados de cargos criminales, de los cuales 3 son de Jamaica, 2 de México, 1 hondureño, 1 nicaragüense, y 1 salvadoreño. Cabe anotar que ninguno enfrentó cargos de crímenes graves o "aggravated felonies".

Con cargos relacionados con el terrorismo y seguridad nacional, solo una persona de origen ruso fue acusado.

Cárceles donde ICE asumió custodia

Otro reporte de TRAC obtenido de parte del Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE), mediante la Ley de Libertad de Información (FOIA), desglosa el número de detenidos y las cárceles a donde fueron enviados y cuántos de ellos quedaron en custodia de ICE. Los datos están actualizados hasta el año fiscal 2015, cuando se contaron 45,941 detenidos.

A continuación aparecen algunos centros de reclusión de carácter condal, local, estatal, federal y correccional, el total de detenidos y de cuántos de ellos ICE asumió su custodia:

Condado	Total detenidos	ICE asume custodia
Mecklenburg	9,872	7,895
Wake	11,536	7,884
Gaston	1,651	1,241
Forsyth	1,640	868
Alamance	1,585	1,245
Union	1,176	1,176
Hertford:	1,170	883
Herford (federal)	1,061	535
Durham	1,167	683
Henderson	1,057	749
Grandville (federal)	1,039	627
Guilford	628	376

LATORRE INSURANCE

Sin importar cual sea su objetivo,
Tenemos un Plan.

SEGUROS DE AUTO | VIVIENDA | NEGOCIO | SALUD | VIDA
WORKERS COMPENSATION | GENERAL LIABILITY

866.239.9349

CHARLOTTE | MONROE | GREENSBORO
LATORREINSURANCE.COM | SEGUROSLATORRE.COM

¿Necesitas un abogado?

www.ghuntlaw.com

Familia

- Divorcio
- Custodia de Menores (incluyendo S.I.J.S.)
- Manutención de Niños y Pensión Alimenticia
- Orden de Protección

Inmigración

- Familia/Peticiones de Empleo
- Residencia/Permiso
- DACA
- Visas de Inmigración

Lesión Personal

- Accidentes de Auto
- Deslizo/Caída

Criminal

- Tickets de Tráfico y DWI
- Violencia Doméstica
- Delitos Graves

Gregory Hunt
Abogado

Laura Alejos
Asist. Legal

Rosemary Vargas
Paralegal

Gregory Hunt, Life Member
MILLION DOLLAR ADVOCATES FORUM®
The Top Trial Lawyers in America®

THE NATIONAL TRIAL LAWYERS
TOP 100 TRIAL LAWYERS

HUNTLAW, PLLC
Attorney At Law

704-899-5101

5950 Fairview Rd. Suite 618 • Charlotte, NC 28210



Líderes comunitarios protestan por falta de transparencia en el programa 287(g) de Mecklenburg

Patricia Ortiz

Líderes y miembros de la comunidad latina acudieron a la reunión anual que la Oficina del Alguacil del Condado Mecklenburg realizó acerca del programa de identificación de inmigrantes en las cárceles 287(g), sin embargo, hubo decepción debido a que las autoridades no entregaron cifras sobre cómo está operando.

“¿Cómo realizan una reunión y no nos dan ningún dato? es una burla, solo dijeron lo mismo de siempre para salir del paso”, comentó a La Noticia el empresario Manuel Bentancur.

En la reunión llevada a cabo el 14 de diciembre, estuvieron los principales agentes a nivel local del Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE), que se limitaron a hacer la presentación del programa y hablar de los niveles de prioridad de arrestos que manejan.

Aunque el programa ya no funciona con la fuerza de sus primeros años, el programa 287(g) que funciona en la cárcel local desde febrero de 2006, ha puesto en deportación a 14,754 personas.

“Trabajo con niños que han perdido a sus padres o madres por las deportaciones, únicamente por tener una luz roja o dejar su auto prendido. Me enoja que ustedes no sepan nada de esto”, expresó Rosalía Torres Weiner, artista y activista local a los agentes del ICE.

“Si usted no está en ninguno de nuestros niveles de prioridad no tiene por qué tener miedo del programa”, señaló Bryan Cox, portavoz del ICE, en Atlanta (Georgia).

Consulado busca que mexicanos paguen un precio justo por repatriación de cuerpos

Paola Jaramillo

Buscando que las familias de los connacionales mexicanos que fallecen en las Carolinas y que quieren repatriar los cuerpos a México paguen precios justos por el servicio, el Consulado General de México en Raleigh firmó el 15 de diciembre, la renovación de las cartas de compromiso con 13 funerarias.

“Quienes no tienen un presupuesto en estos casos, deben hablar al consulado donde le vamos a dar a conocer las funerarias que tienen un precio accesible”, dijo Remedios Gómez Arnau, cónsul general de México para las Carolinas.

Las funerarias que forman parte de estos acuerdos se encuentran localizadas en los condados de Wake, Orange, Guilford, Mecklenburg, Wayne, Sampson, Randolph, Lee, Chatham, Cumberland, Moore, Surry, Forsyth y Yadkin en Carolina del Norte, y en los condados de Spartanburg, Union y Charleston en Carolina del Sur.

Los paquetes incluyen: servicio funerario por dos horas, ataúd metálico, traslado aéreo de los restos solamente a la Ciudad de México o Guadalajara (Jalisco) y la documentación reglamentaria. El costo es de \$3,800. Asimismo, ofrecen un paquete para la cremación de restos con un costo de \$950. Si los solicitantes no pueden enviar las cenizas a México, la funeraria coordinará con el consulado para su envío sin costo adicional.

Si la familia no tiene los recursos para pagar la repatriación, el consulado ofrece ayuda que dependerá de la situación de cada caso.



Desde el 2013 hasta diciembre de este año han repatriados 571 cuerpos (115 en este año)./P.J.

Más información

Comunicarse a la División de Traslado de Cuerpos al 919- 615-3673, al Departamento de Protección al 919- 615-3694, Emergencias al 919- 796-3637 o al CIAM al 1-855-463-6395. También puede escribir a: proteccionrlg05@sre.gob.mx

Divorcios sin disputa \$499

Venga a vernos - Edificio Dorado - 6to. piso

Aceptamos tarjetas de Crédito y de débito



Escúchenos los miércoles a las 12:05 p.m. en La Raza 106.1



Abogado Teodoro Maloney

Primera consulta gratis

Inmigración

- Estado Especial para Jóvenes Inmigrantes incluyendo niños recién llegados.
- Acción diferida para jóvenes "DREAMERS"
- Defensa en el proceso de deportación
- Peticiones (I - 130 I - 485)
- Casos en corte de inmigración
- Audiencias para fianzas con inmigración
- Visas U (Víctimas de crímenes / violencia doméstica)
- Proceso consular

Accidentes

- Automóvil
- Trabajo
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Negligencia Médica

Todo tipo de casos criminales

- Tráfico de drogas
- DWI (Manejando ebrio)
- Violencia doméstica
- Casos federales (Entradas ilegales / drogas)
- Todos los casos de detención de ICE en la cárcel

Planes de pago disponibles



Abogado Maloney y Abogado Baker con el personal de apoyo

Su consulta siempre es con el abogado

Servicio telefónico las 24 hora - 7 días a la semana

704-535-6600

★ 4801 E. Independence Blvd., Suite 605
Charlotte, NC 28212

Síguenos en [twitter](#) @AbogadoMaloney

Abogado que defiende a los latinos

Compare Foods permanecerá en Milton Road por muchos años

Diego Barahona A.

Un prolongado litigio legal entre los representantes del supermercado Compare Foods y el arrendatario de un local comercial en Milton Road (Charlotte), llegó a su fin con un buen resultado: Las familias latinas que viven en esa área podrán seguir haciendo sus compras en su tienda favorita, por muchos años.

“Llegamos a un acuerdo con el arrendatario, quien al final se dio cuenta que tener allí a Compare Foods era lo más beneficioso para él y para la comunidad”, dijo a La Noticia Omar Jorge, Consejero General de la cadena de supermercados Compare Foods.

Compare Foods abrió el local de Milton Road en el año 2005, como una expansión de la cadena de supermercados, la cual abrió las puertas de su primera tienda en Charlotte en el año 2004, en el sector de North Tryon.

Desde entonces, el local en Milton Road ha sido uno de los puntos preferidos de compra para las familias latinas. A mediados del 2013, el dueño del centro comercial East Town Market, en donde está Compare Foods, quiso cancelar el contrato de arrendamiento de forma unilateral, esta situación llevó el litigio a las cortes. Finalmente el conflicto se resolvería recientemente de manera extrajudicial.

“Con el acuerdo al que llegamos con el arrendatario se renovó el contrato, y podemos decir con confianza que el Compare Foods de Milton Road se va a quedar allí por mucho, mucho tiempo”, aseguró Omar Jorge.

Usted puede visitar Compare Foods en: 3112 Milton Rd, Charlotte, NC 28215.



SUS Abogados Defensores



Elaine Nicholson

Llámenos para una consulta **GRATIS**

- Inmigración
- Defensa Criminal
- Violaciones de Tráfico
- Leyes para pequeños negocios

Ahora también:
Accidentes Personales



Carnell Johnson
Abogado que habla su idioma



JOHNSON & NICHOLSON
ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW

Hablamos español **704-579-6741**

5701 Executive Center Drive, # 415 • Charlotte, NC 28212 • En el edificio de la corte de inmigración

Atendemos los sábados solo con cita previa

¡Llegó la hora de presentar sus Impuestos!

Deje la preparación de sus impuestos en manos de profesionales



SLC Services, Inc.
Servicios a la Comunidad
Contabilidad • Impuestos

Amplia experiencia en Auditorias con el IRS, el estado y de seguros

Registered Tax Return Preparer

Llámenos para hacer una cita
415 S Sharon Amity Rd. Suite C, Charlotte, NC 28211 • 704-531-7715

Calidad Profesional & Experiencia

Preparamos los impuestos para su compañía: Sole proprietorship/ Corporaciones/ LLC

Formas 1099 Contabilidad
Nómina/Payroll

VIVE LA LIGA MX COMO EN EL ESTADIO CON DishLATINO










PRECIO FIJO GARANTIZADO

POR 2 AÑOS

\$34.99 AL MES

más impuestos

DishLATINO tiene todos los partidos de la Liga MX disponibles en los Estados Unidos.





Pregunta como recibir una tableta gratis cuando te suscribas a DishLATINO cortesía de Contreras Communications

TAMBIÉN PREGUNTANOS SOBRE DishLATINO SIN VERIFICACIÓN DE CRÉDITO. ¡TODOS CALIFICAN!

Contreras Communications

(704) 243-8085

Brindamos servicio en Sur Carolina y Norte Carolina
contreras859@yahoo.com



VENDEDOR AUTORIZADO

Términos y Condiciones de la Garantía de Precio de TV por 2 Años: Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. **Calificación:** El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicar basado en la aprobación de crédito. **La oferta finaliza el 16/01/17. Compromiso de 2 años:** Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con precio anunciado de \$34.99:** Paquete de programación DishLATINO Plus, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con cargo adicional:** Mejoras de paquetes de programación (\$49.99 por DishLATINO Dos, \$59.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional, pueden aplicar cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR (\$10). **NO incluido en la garantía de precio de 2 años o en el precio anunciado de \$34.99 (y sujeto a cambios):** Impuestos y recargos, programación adicional (incluyendo canales premium), Plan de Protección y cargos por transacción. **Otros:** Todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos \$8 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Pueden aplicar cargos adicionales mensuales para clientes comerciales.



¡Se habla español!

- Divorcios, Custodia y Violencia Doméstica
- Inmigración
- Accidentes
- Bienes Raíces
- Defensa Criminal
- Violaciones de Tráfico
- LLC, Corporaciones, Contratos
- Testamentos, Poderes

Consulta gratis

al mencionar este anuncio.



María Ximena Sussman

Abogada

Lunes a Jueves 9:00 a.m. - 5:00 p.m.
Viernes 9:00 a.m. - 4:00 p.m.
Sábados y Domingos con cita

Acceptamos tarjetas de crédito y débito

Planes de Pago



Para más información o cita llame al

980-598-8180

www.sussmanlawfirmpllc.com

9930 Monroe Road, Suite 103
Charlotte, NC

 Facebook.com/sussmanlaw
  @SussmanLaw_Firm
  sussman_law_firm_pllc

Visítanos en nuestra página de Internet...

www.lanoticia.com



UNISAL entrega juguetes a más de 850 niños

Diego Barahona A.

La organización UNISAL de Charlotte, realizó su tradicional entrega de juguetes, en un alegre programa llevado a cabo la mañana del domingo 18 de diciembre, a donde acudieron cerca de 850 niños y sus familias, quienes previamente se inscribieron para recibir los regalos.

Ana Miriam Carpio, directora de UNISAL, agradeció a las familias que se congregaron, a su equipo de voluntarios, así como a las personas y empresas que colaboraron con donaciones para la realización de esta entrega.

Desde que UNISAL comenzó con esta actividad en el año 2001, se ha entregado juguetes -en asociación con el programa Toys for Tots- a más de 20,000 niños.

“Muchas gracias a Coca-Cola que nos donó las sodas, a Ivonne Farfán de Rent Me USA por la decoración y a todos los voluntarios de UNISAL”, dijo Ana Miriam Carpio.

Para más información sobre UNISAL puede llamar al teléfono: 704-724-8692

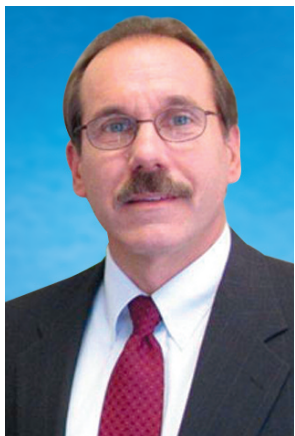


¿Ha sufrido un accidente?

Llámenos inmediatamente si ha sufrido un accidente en el trabajo.

704-377-2400

También podemos ayudarle con **Accidentes de Automóvil y Lesiones Personales**



¡No escuche a las personas que dicen que usted no es elegible para compensación!

¡No escuche a las personas que dicen que es demasiado tarde para presentar un reclamo!

¡Consulta GRATIS!

¡Tu Abogado de Accidentes de Trabajo!

Grandy & Martin, P.A.

115-G East Park Avenue | Charlotte, NC 28203 • 1-855-377-2400 número gratuito

Anuncian operativos de control en las carreteras del estado

Diego Barahona A.

La Patrulla de Carreteras de Carolina del Norte anunció que está lanzando su operación anual de fin de año de control, con una campaña que busca atrapar a los conductores que viajen a exceso de velocidad o bajo la influencia del alcohol (DWI por sus siglas en inglés) en las carreteras del estado.

La campaña de control se encuentra en vigencia y terminará a principios del 2017. Fue creada como un esfuerzo para reducir los accidentes de tráfico en todo el estado, mediante un trabajo conjunto con varias agencias del orden.

El exceso de velocidad y el alcohol siguen siendo las principales causas de accidentes de tráfico y víctimas mortales en Carolina del Norte y en todo el país. El año pasado la Patrulla de Carreteras investigó 431 muertes que fueron provocadas por conductores que estaban bajo la influencia del alcohol.



El año pasado la Patrulla de Carreteras investigó 431 muertes que fueron provocadas por conductores que estaban bajo la influencia del alcohol.

Durante la campaña oficiales en patrullas y en vehículos no marcados vigilarán las carreteras interestatales y las principales carreteras de cuatro carriles. Además de la velocidad se pondrá especial énfasis en el control de personas que conduzcan muy cerca de otro vehículo, que hagan cambios de carril indebidos, que manejen de forma negligente y temeraria, entre otros.

Abogados de Inmigración *Con usted en cada paso*

Tenga Confianza con Nuestra Experiencia. Nuestra determinación es entregar un servicio excelente

- Nueva Extensión de Perdón Provisional I-601A
- Visa Juvenil para Menores (SIJS)
- Peticiones Familiares
- Visas de Prometidos (K-1)
- Ciudadanía - Naturalización
- Acción Diferida para Jóvenes/TPS
- Corte de Inmigración/Deportaciones
- Visa U para Víctimas de Crimen y Violencia Doméstica

¡Primera Consulta Gratis!

Hablamos Español

Su consulta siempre es con el Abogado • Planes de Pago Disponibles



Alex Muntean
Abogado



Benjamin Snyder
Abogado



Georgina Romero
Asistente Legal



Tatiana Quiroz
Asistente Legal

Nuestros Abogados Estan Siempre Disponibles Para Nuestros Clientes

CHARLOTTE IMMIGRATION LAW FIRM Abogados de Inmigración

704-248-8848

5600 Seventy Seven Center Drive
(Sobre la Salida 5 de la I-77)
Suite 310 • Charlotte, NC 28217

www.charlotteinmigracion.com

Cuidado para toda la familia

► CUIDADO PARA LA MUJER

- Exámenes de Papanicolao
- Exámenes de seno y órdenes de mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Tratamiento de Papanicolao anormal
- Colposcopia
- Cirujía de Cáncer Cervical
- Tratamiento para la infertilidad
- Sangrado Anormal
- Planificación Familiar
- Dispositivo Intrauterino

► CUIDADO PARA NIÑOS

- Exámenes físicos para las escuelas y deportes
- Vacunas

¡Alíste a sus niños para la escuela!
Exámenes físicos y vacunas.

Vacunas completamente GRATIS para niños sin seguro de salud y menores de 18 años.
(Cargo por aplicación: \$15 por la primera, \$8 por cada una adicional.)

► CUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Colesterol
- Electrocardiograma
- Cirugía menor
- Control de peso
- Asma • Artritis
- Impotencia • Ansiedad
- Depresión • Tiroides
- Obesidad

Todos nuestros proveedores de salud hablan Español.

Dr. Carlos M. Rish, MD FAAFP

Graduado: Facultad de Medicina Universidad Autonoma de Guadalajara.
Post-Grado en NY en MEDICINA FAMILIAR Y CIRUGIA GENERAL

WWW.CENTROMEDICOLATINO.COM

Centro Médico Latino



EXÁMENES FÍSICOS PARA INMIGRACIÓN

Ofrecemos exámenes físicos DOT

EXÁMENES DE LABORATORIO COMPLETO

- Perfil sanguíneo completo por solo **\$68**
- Examen físico para adultos
- Examen físico de Papanicolao **\$58**

¡NO NECESITA CITA!

704-333-0465

CHARLOTTE
3541 RANDOLPH RD. STE 303
CHARLOTTE, NC 28211

MONROE
1661 WALKUP AVE.
SUITE F. MONROE, NC 28110

Horario en Charlotte
Lunes a viernes 8 a.m. - 5 p.m.
Sábado 7 a.m. - 4 p.m.

Horario en Monroe
Lunes y viernes
de 8 a.m. - 5 p.m.

Aceptamos tarjeta de crédito, debito y pago en efectivo.



Abogada de Inmigración



Stacey Allred

Todas las citas
son directas
con la abogada

Hablo Español

Representación en casos de:

- Peticiónes Familiares
- Residencia y Proceso Consular
- Ciudadanía
- Visas de Prometidos
- Visas U (victimas de crímenes)
- VAWA (victimas de violencia domestica)
- Permisos de trabajo
- Acción Diferida (Dreamers)
- Perdones
- Deportaciones

Sábados
Atendemos solamente por citas

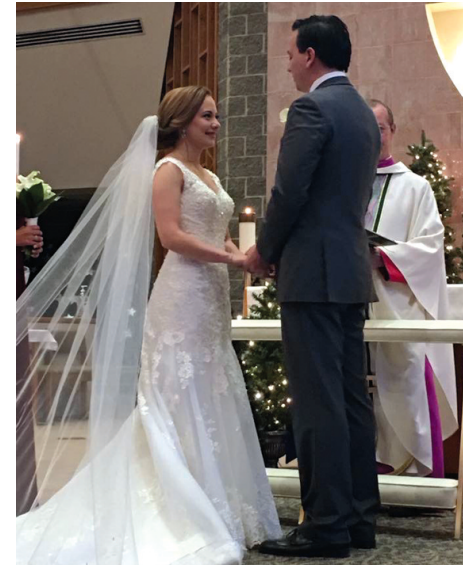
Lláme hoy mismo
704-817-7137

1515 Mockingbird Ln. Suite 1045,
Charlotte NC 28209
stacey@allred-law.com

www.allred-law.com

Una bella boda

Gabi Plana y Julio Mario Barriga unieron sus vidas en el sagrado vínculo del matrimonio durante una bella ceremonia llevada a cabo el sábado 10 de diciembre en la Iglesia Católica St. Matthew de Charlotte, seguida de una alegre y emotiva recepción realizada en The Palmer Building. Todos sus amigos y familiares les desean muchas bendiciones. ¡Vivan por siempre felices Gabi y Julio!



Fotos: Cortesía



Gran Apertura

Clínica Dental

Arrowood Dental

Los doctores y el personal hablan español



¡Tenga la sonrisa perfecta!

¡Atendemos
emergencias
el mismo día!

Profesionales a su servicio

- Tratamiento de canales (endodoncia)
- Dentadura Completa
- Relleno de color de sus dientes
- Radiografías digitales (menos radiación)
- Odontología Infantil
- Anestesia sin dolor (computarizada)

- Coronas
- Puentes fijos
- Cosmética dental
- Laminados de porcelana
- Tratamientos de encías
- Extracciones
- Blanqueamiento dental con luz de safiro



Odontología general, cosmética y odontología pediátrica

¡Gratis!

Exámen y Rayos X
desde el 22 de octubre
al 30 de noviembre
(Para pacientes nuevos)

Llámanos al **704-552-8332**

816 E. Arrowood Rd. Suite "C" Charlotte, NC 28217

Horario Martes a Viernes Sábados
9:00am a 5:00pm 9:00am a 3:00pm

Celebran la Navidad

El Grupo de Apoyo Esperanza de Vida festejó la Navidad, en una linda reunión donde hubo deliciosa comida, música y la visita de Santa Claus. *¡Muchas felicidades a Esperanza de Vida!*

Fotos: José Félix Sánchez



JAIMES LAW OFFICE
Totalmente Bilingüe

Abogada Latina

www.jaimeslaw.com

Sobrino De Maudia Meléndez
Mas de seis años de Experiencia

“Nuestra misión es ofrecer una alta calidad de servicios jurídicos en la mejor forma posible, ahorrando nuestros clientes dinero, tiempo, y evitando frustración. Servimos nuestros clientes con sinceridad y honestidad, siendo este el logo de nuestra firma”.

Se atienden los sábados



Primera Consulta es Gratis
Con la abogada
Mencionando La Noticia
Excepto casos de Familia

Inmigración

- Deportaciones Juveniles
- Visa-U
- VAWA
- Residencia
- Ciudadania
- Acción Deferida
- Ayuda para menores
- Proceso consular
- Perdón
- TPS
- Permiso de trabajo

Familia

- Divorcios
- Cambios de nombre

Violaciones De Tránsito

- No licencia
- Licencia revocada
- Exceso de velocidad
- Otras infracciones



Horario: **Lunes a jueves** 9:00am a 6:00pm **Sábados,** por cita
Viernes 9:00am a 12:00pm 9:30am a 1:00pm
Se puede pedir la cita via texto, llamamos para confirmar

5700 Executive Center Dr., Suite 208, Charlotte NC 28212
704-966-8660

APROVECHA TRIPLES AHORROS CON TRES PRODUCTOS EN UN SOLO PAQUETE



SPECTRUM TRIPLE PLAY
TV + INTERNET + VOICE

DESDE: **\$29⁹⁹** al mes cada uno por 1 año al combinarlos*

SIN CONTRATO Y SIN DEPÓSITO

+DVR GRATIS POR 12 MESES*

Luis Coronel
Cantautor de Música Regional Mexicana



Spectrum

- ▶ Disfruta tus programas favoritos con miles de opciones **On Demand GRATIS**
- ▶ Captura tus programas favoritos y velos cuando más te convenga con servicio de **DVR GRATIS** por 12 meses*
- ▶ Captura Internet con velocidades que empiezan en **60 Mbps**
- ▶ Llamadas ilimitadas locales y de larga distancia

AÑADE **LATINO VIEW** por solo **\$6⁹⁹** más al mes

MÁS DE 65 CANALES EN ESPAÑOL Y MÁS CANALES HD EN ESPAÑOL QUE DIRECTV Y DISH.



...y muchos más.

SI YA TIENES UN CONTRATO CON OTRO PROVEEDOR te ofrecemos hasta \$500 para cancelarlo. Pregúntanos cómo.**

Llama ya al **1-877-617-0205**

Visita Spectrum.com/espanol

La oferta expira el 03/31/2017; válida para clientes residenciales elegibles que no se hayan suscrito a ningún servicio dentro de los 30 días anteriores y no tengan obligaciones pendientes con Charter, Time Warner Cable o Bright House Networks. *El precio del paquete para TV, Internet, Voice y 1 DVR es de \$89.99/mes por un año. Servicio de DVR gratis para el primer año, después del primer año se aplican tarifas estándar (actualmente \$11.99/mes); la instalación, otros equipos, los impuestos, los cargos y los recargos tienen un costo adicional, los servicios adicionales son extra. Para ver la programación Latino View se necesita un servicio básico limitado o superior. Se necesita un descodificador de cable digital para cada televisor que reciba Latino View por un cargo mensual adicional. Se necesita un receptor DVR para el servicio de DVR y tiene un costo adicional. **Se aplican restricciones. Para ver los requisitos para la cancelación de contrato, visite charter.com/buyout. Para ver información sobre la garantía de devolución de dinero de 30 días sin correr riesgos, visite espanol.charter.com/guarantea. Términos generales: TV: Se necesita un equipo de TV y tiene un costo adicional. *Disponibilidad de canales y programación HD sujetas al nivel de servicio. † Es posible que algunos canales no estén disponibles en ciertas áreas. ‡ Para usar la aplicación Spectrum TV debe tener el servicio Spectrum TV. Es posible que tenga que ingresar a la cuenta de Charter.com o Charter.net para poder reproducir ciertos contenidos de TV en línea. Las aplicaciones son gratis con el nivel de servicio correspondiente. Las aplicaciones y transmisiones en vivo están disponibles solamente en EE. UU. y están sujetas a restricciones adicionales. INTERNET: Las velocidades de Internet disponibles pueden variar según la dirección. Velocidades comparadas con DSL de 3 Mbps. WIFI: Se aplican cargos por equipo, activación e instalación. TELEFONO: Las llamadas ilimitadas incluyen llamadas en los EE. UU., a Canadá, Puerto Rico, México, Guam y las Islas Virgenes de EE. UU. El precio incluye impuestos y cargos. Los servicios están sujetos a todos los términos y condiciones de servicio vigentes, los cuales que están sujetos a cambios. Los servicios no están disponibles en todas las áreas. Se aplican restricciones. Para reducir la cantidad de correos directos de Charter, visite espanol.charter.com/dmoptout. Todas las marcas comerciales son propiedad de sus respectivos dueños. ©2016 Charter Communications, Inc.

Curso para Catequistas

La Iglesia de Guadalupe culminó su Curso para Catequistas -después de dos años de iniciado-, con el apoyo de la Diócesis de Charlotte. ¡Muchas felicidades por ese logro!



Fotos: José Félix Sánchez



¿Necesita un abogado latino de inmigración? ¡Podemos ayudarle!

Todos hablamos español



Andrés López
Abogado de Inmigración

Yoly
Paralegal

Erica
Paralegal

- Visa Juvenil
- DACA
- Defensa de Deportación
- Visas U
- Residencia - Ciudadanía
- Perdón ó "Waiver"
- Proceso Consular
- Peticiones Familiares

LÓPEZ
LAW FIRM
PLLC
IMMIGRATION LAW

704-568-9228

5701 Executive Center Drive,
Suite 102,
Charlotte, NC 28212

La mejor manera de vencer la incertidumbre sobre el futuro es vivir con fe



Maudia Meléndez

El domingo 18 de diciembre tuvimos una reunión muy exitosa, entre un miembro de la campaña electoral de Donald Trump en el estado, junto con la organización Jesus Ministry y la Federación de Pastores de Carolina del Norte, donde vinieron unas 120 personas entre jóvenes y sus padres, para escuchar sobre las maneras en las que trabajaremos en favor de aquellos “soñadores” que en este momento tienen una Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (DACA), para que puedan seguir adelante con esta ayuda y que los que están cumpliendo 15 años de edad, se puedan amparar también con este programa.

Previamente, algunas personas que

llamaron para preguntar un poco más sobre la reunión pidieron saber si íbamos a estar registrando y pidiendo los nombres de los muchachos, otros dijeron que les daba temor asistir a la reunión al punto que teníamos que animarlos por teléfono para que llegaran, y otros decidieron ir por la confianza en el trabajo que hemos hecho por ellos, ya que nunca los expondríamos a algo que les vaya a causar mal.

Al principio de la reunión la cara de los concurrentes era de miedo y de incertidumbre, la mayoría de las preguntas que tuvimos fueron basadas en temor, y giraban en torno del tema “¿qué pasará si nos llegan a deportar?”.

Ahí les dimos la información más reciente relacionada con la postura migratoria del presidente electo Donald Trump, quien dijo unos días atrás a la revista Time, que él quiere “hacer algo” en favor de los jóvenes con DACA. Para mi sorpresa casi ningún joven sabía de esa declaración al momento de la reunión.

Después de la reunión se me fue dicho que hay algunas organizaciones

en algunas partes del estado que le están diciendo a los padres de estos jóvenes elegibles para este programa, que no llenen la solicitud, pues tomarán sus datos. Creo que esto es irresponsable de parte de estas organizaciones, ya que el DACA sigue igual, quizás el nuevo presidente ni tenga tiempo de ver esto, ya que al entrar en vigencia, su régimen tiene mucho con que lidiar, situaciones más importantes para él que concentrarse en jóvenes que, como él dijo a la revista Time “son buenos, trabajadores y honestos”.

Quiero terminar diciéndoles a todos ustedes que en este momento tienen miedo del futuro, que si ustedes se acercan a Dios, no se tienen por qué preocupar, pues el futuro le pertenece a Dios.

Decirle a los jóvenes y a sus padres que no se amparen con la Acción Diferida y amedrentarlos, es una irresponsabilidad ya que de esos papeles depende su futuro, tanto académico y familiar.

Hoy yo les recomiendo a todos los padres de jóvenes elegibles para DACA a que no tronchen el futuro de sus hijos y que vayan y apliquen por este programa lo más pronto posible, si no lo hacen y llega algo mejor y sus hijos no están registrados, se pueden entonces complicar las cosas.

Venza el miedo con tomar la acción que cambiará su futuro, ponga su futuro en las manos de Dios y avance con fe, no ponga oído a palabras de miedo y desaliento, sino muévase con la esperanza de que Dios permitirá que todo salga bien.

Jesus Ministry

4901 Statesville Road, Charlotte, NC 28269

704-532-8703 • info@jesusministrytoday.org

Usted puede seguir a Jesus Ministry Inc. a través de Facebook y en twitter.



¡Feliz Navidad

y próspero año nuevo!



SUPERMARKET

¡El único supermercado latino en Gastonia!

GASTONIA
2557 W Franklin Blvd
Gastonia, NC 28025
704-643-9910

CHARLOTTE
6407 South Blvd
Charlotte, NC 28217
704-643-9910

CHARLOTTE
6129 The Plaza
Charlotte, NC 28215
704-563-1204

MONROE
1230 W Roosevelt Blvd
Monroe, NC 28110
704-289-3101



LLámenos al 1-844-LIKE-WOW

WOWsupermarket.net

facebook.com/WOWsupermarket

instagram.com/WOWsupermarket

La Noticia™

The Spanish-Language Newspaper

Presidente
Alvaro Gurdíán

Directora
Hilda H. Gurdíán

Vice Presidente
Alvaro Gurdíán Jr.

Editor
Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

Reporteras
Patricia Ortiz
portiz@lanoticia.com
Paola Jaramillo
pjaramillo@lanoticia.com

Escritores
Jordan G. Forsythe
Maggie Giraud
Alex Cruz
María Marín
Maudia Meléndez
Jennifer Roberts
Teresita Mazz

Traducción del Editorial
Kendal Walters

Gerente de Ventas Sector Latino
Rosario Herrera
704-965-9443
rherrera@lanoticia.com

Ejecutivos de Cuenta
Joel Fernández
704-568-6966 ext. 100
jfernandez@lanoticia.com

Ana Navas
980-213-7919
anavas@lanoticia.com

Jimena Jaramillo
980-242-6792
jjaramillo@lanoticia.com

Directora de Arte
María E. Benton

Diseño Gráfico
Areli Tello

Director de Informática
Alvaro Gurdíán Jr.

Administración
Alejandrina Rosales

Coordinadora de Publicidad
Steysi Cerna

Director de Circulación
Alvaro Gurdíán

Distribución
Eduardo García
Jorge García
Edgar Silva Rodríguez

La Noticia
5936 Monroe Road
Charlotte, NC 28212
Tel: 704-568-6966
Fax: 704-568-8936
www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores. La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones. Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio. La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads. Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

Auditado por:



El berrinche del mal perdedor

Diego Barahona A.

El vergonzoso intento de los legisladores republicanos de la Asamblea General de Carolina del Norte de reducir las funciones del nuevo gobernador, suena más a berrinche de inmadurez política, que a una estrategia para sacar adelante al estado.

Durante las elecciones de noviembre el Partido Republicano logró imponerse en puestos clave a nivel nacional y local. Carolina del Norte le dio todos sus delegados a Donald Trump, los dos puestos en el senado federal son republicanos y 10 de los 13 representantes por Carolina del Norte a la Cámara Baja federal son de ese partido. A nivel local los republicanos mantendrán el control y la supermayoría en la Asamblea General de Carolina del Norte, el Senado compuesto por 50 miembros quedó con 35 republicanos y 15 demócratas; mientras que de los 120 puestos de la Cámara de Representantes, 74 son republicanos y 46 son demócratas. Solo un puesto importante se les fue de las manos: el gobernador.

El demócrata Roy Cooper asumirá la gobernación del estado, luego de una amarga y bochornosa pugna creada por el gobernador saliente Pat McCrory, quien lejos de aceptar la dura realidad de haber sido despedido de su cargo por los votantes (principalmente por los latinos, pues perdió por un poco más de 10,000 votos), buscó cuestionar el sistema electoral, creando absurdos y hasta risibles teorías conspirativas que al final hicieron más agria su derrota.

Ahora los legisladores estatales republicanos, en lugar de buscar una manera de poder trabajar en conjunto con el nuevo gobernador, en lugar de pensar en el futuro del estado, se embarcaron en la absurda tarea de quitar funciones y restar poder al cargo de gobernador, haciendo de Carolina del Norte (otra vez) el hazme reír de la nación.

Este tipo de actitudes infantiles podrían en cierta medida

ser entendibles en el patio de recreo de una escuela primaria, pero no en la legislatura estatal.

El juego político con el que están dando la bienvenida al nuevo gobernador es peligroso e improductivo. Solo tomemos en cuenta que ya existe un antecedente sobre este tipo de actitudes mañosas.

Cuando los republicanos tomaron el control de la Asamblea Legislativa en el 2011, buscaron rediseñar los distritos electorales trazando mapas estrambóticos que desafiaban toda lógica geográfica, con el claro propósito de maximizar sus oportunidades de obtener más curules.

En el 2015 la Coalición para la Justicia Social del Sur demandó los mapas políticos, argumentando que fueron elaborados para diluir el voto afroamericano y latino.

En agosto del 2016 un tribunal federal de Carolina del Norte dictaminó que nueve distritos del Senado y 19 de la Cámara de Representantes eran inconstitucionales, asegurando que estos mapas eran discriminatorios y que fueron elaborados "con precisión quirúrgica" para excluir a la comunidad afroamericana.

Finalmente, a principios de diciembre, los magistrados fijaron para el 15 de marzo del 2017 como la fecha límite para que la Asamblea General de Carolina del Norte rediseñe 28 distritos legislativos en total. Además ordenaron que el estado realice elecciones primarias y generales especiales a finales del verano y otoño de 2017 para estos distritos.

Estar enredados en este tipo de triquiñuelas políticas deja mucho que desear de nuestros representantes. Si quieren ser tomados en serio, los legisladores republicanos deben demostrar que están capacitados para gobernar, que los intereses de todos los habitantes de Carolina del Norte deben estar por encima de las efímeras cuotas de poder.

The sore loser's tantrum

Diego Barahona A.

The shameful attempt by Republican lawmakers in the North Carolina General Assembly to limit the new governor's power sounds more like a tantrum of political immaturity than a strategy for moving the state forward.

During the November elections the Republican Party managed to win key positions at the national and local levels. North Carolina gave all its delegates to Donald Trump, its two seats in the federal Senate are Republican, and 10 of the 13 North Carolina representatives in the House are Republican. At the local level, Republicans will maintain control and the supermajority in the North Carolina General Assembly. The 50-member Senate has 35 Republicans and 15 Democrats, while of the 120 seats in the House of Representatives, 74 are Republican and 46 are Democrats. There is only one important position Republicans don't control: the governorship.

Democrat Roy Cooper will take over as the state's governor after a bitter and embarrassing fight by outgoing Gov. Pat McCrory. Far from accepting the harsh reality that he was dismissed from his post by voters (mainly Latinos, as he lost by a little more than 10,000 votes), McCrory attempted to question the electoral system, creating absurd and even laughable conspiracy theories that ultimately made his defeat more bitter.

Now, Republican lawmakers aren't looking for a way to work together with the new governor or thinking about the future of the state. Instead they have embarked on the absurd task of limiting power and eliminating functions from the office of governor. This has (again) made North Carolina the laughingstock of the nation.

Such childish attitudes may to some extent be understandable on an elementary school playground, but not in the state legislature.

The political game with which they are welcoming the new governor is dangerous and unproductive. Let's keep in mind that there is already a precedent regarding this type of underhanded behavior.

When Republicans seized control of the General Assembly in 2011, they sought to redraw electoral districts by creating bizarre maps that defied all geographical logic, with the clear purpose of maximizing their chances of winning more seats.

In 2015, the Southern Coalition for Social Justice filed a lawsuit over the political maps, arguing that they were made to weaken the African-American and Latino vote.

In August 2016, a federal court in North Carolina ruled that nine Senate districts and 19 House districts were unconstitutional, asserting that these maps were discriminatory and that they were created "with almost surgical precision" to exclude the African-American community.

Finally, in early December judges set March 15, 2017 as the deadline for the North Carolina General Assembly to redraw 28 legislative districts in total. They also ordered the state to hold special primary and general elections for these districts in late summer and fall 2017.

It is a disappointment that our representatives are entangled in this type of political trickery. If they want to be taken seriously, Republican lawmakers must show that they are prepared to govern and that they will put the interests of all North Carolina residents above holding short-term political power.

Inmigración™

La Noticia

Próximo director del Departamento de Seguridad Nacional combatirá la “inmigración ilegal”

El presidente electo, Donald Trump, anunció formalmente el 12 de diciembre el nombramiento del general jubilado John Kelly, un veterano militar con 45 años de experiencia para dirigir el Departamento de Seguridad Nacional. El equipo de transición de Trump aseguró en un comunicado que Kelly “encabezará la urgente misión de detener la inmigración ilegal y asegurar nuestras fronteras”, así como “dinamizará la seguridad en el transporte y mejorará los vínculos entre la Inteligencia de Estados Unidos y la policía”.

Kelly será el encargado de poner en práctica parte de la política migratoria del presidente Trump. La construcción del muro en la frontera con México y la deportación de inmigrantes sin papeles —dos promesas clave de Trump en campaña—

quedarán bajo su responsabilidad.

Para el futuro presidente, el general es “la persona adecuada para encabezar la misión urgente de frenar la inmigración ilegal y garantizar la seguridad de nuestras fronteras (...) mejorar la coordinación entre nuestras agencias de Inteligencia y seguridad”, añadió. En su opinión, con Kelly al frente del departamento “los estadounidenses tendrán a un líder comprometido con nuestra seguridad así como a una persona que trabajará mano a mano” con los cuerpos y fuerzas de seguridad.

Relación con América Latina

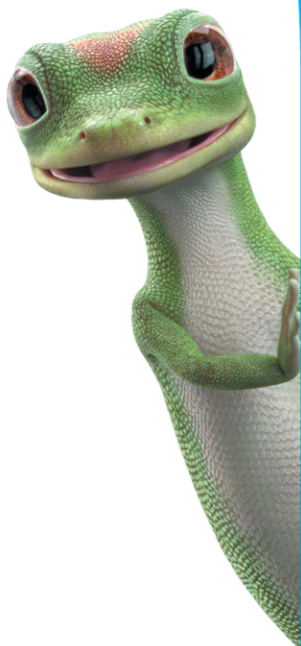
John Kelly fue hasta el pasado enero el jefe del Comando Sur de Estados Unidos, que supervisa un área que abarca toda América Latina al sur de México y el Caribe. Durante su mandato, participó en la



respuesta de la Administración Obama a la crisis causada por la ola de menores inmigrantes en el verano de 2014. En sus discursos, llamó la atención sobre el peligro de que grupos terroristas usasen las rutas de los traficantes de seres humanos “con la intención de causar grave daño a [los] ciudadanos [de Estados Unidos] o incluso traer armas de destrucción masiva en Estados Unidos”.

Kelly opina que Estados Unidos comete el error de dar por hecho que el llamado Hemisferio Occidental es una región más o menos

estable y que no representa un peligro para Estados Unidos, a diferencia de Oriente Próximo o Asia. “Los tentáculos de las redes globales implicadas en el tráfico de narcóticos y de armas, en el contrabando de seres humanos, y en otros tipos de actividad ilegal, se extienden por América Latina y el Caribe, y hasta Estados Unidos, y, sin embargo, continuamos subestimando la amenaza del crimen organizado transnacional, lo que pone en riesgo nuestra seguridad y la de nuestros socios”, afirmó en 2015.



GEICO
Local Office

**Ahorramos
dinero a la
gente no solo en
seguros de auto.**

Ponte en contacto con tu oficina local hoy y podrás ahorrar.

704-523-2886
geico.com/charlotte-south
4651 South Blvd Charlotte

Los niños latinos se han beneficiado significativamente con la Ley del Cuidado de Salud Asequible

El número de niños latinos sin seguro médico ha disminuido drásticamente desde que entraron en vigor las disposiciones principales de la Ley de Cuidado de Salud Asequible, según un estudio que ha llevado a cabo el Georgetown University Center for Children and Families (CCF) y el Consejo Nacional de la Raza (NCLR por sus siglas en inglés).

El número de niños latinos sin seguro médico ha disminuido del 11.5 % en el año 2013 al 7.5 % en el año 2015— lo que representa la disminución más marcada que se haya registrado para niños Latinos.

El porcentaje de niños latinos que cuentan con un seguro médico o de salud alcanzó un récord histórico de un 92.5 % dos años después de que entraran en efecto las disposiciones principales de la Ley de Cuidado de Salud Asequible lo que se conoce en inglés como el Affordable Care Act (ACA). Sin embargo, el número de niños latinos sin seguro médico continúa siendo más alto que cualquier

otro grupo de niños en el país (que es el 4.8 %).

ACA en peligro

“Uno de los logros más significativos de las últimas dos décadas ha sido el progreso que ha logrado nuestro país en afrontar la situación insostenible que representa el número de niños que no tienen seguro médico,” dijo Joan Alker directora ejecutiva del Georgetown University CCF. “Justo cuando Estados Unidos está a punto de lograr que todos los niños tengan el seguro médico que necesitan para prosperar, se vislumbra que el Congreso se está posicionando para dar marcha atrás en este camino al progreso.”

Este aumento en el porcentaje de niños latinos que están cubiertos por un seguro médico es parte de una tendencia positiva que representa un aumento en el número total de niños que tienen seguro médico o de salud. Este patrón comenzó con la expansión de los beneficios de Medicaid a más niños hace más de dos

décadas, y con la creación del Children’s Health Insurance Program (CHIP) en el año 1997, y continuó con las subsiguientes mejoras que se llevaron a cabo en ambos programas.

La Ley de Cuidado de Salud Asequible, la cual mantuvo y mejoró el Medicaid y la cobertura tipo CHIP para niños, aceleró estas tendencias positivas.

A pesar de estas mejorías, el porcentaje de los niños latinos que no cuenta con un seguro médico todavía es desproporcionado. Los niños latinos representan el 25 % de la población total de niños, pero son el 39 de los niños sin seguro médico. Más de dos tercios de todos los niños latinos que no tienen seguro de salud viven en sólo seis estados: hay más de 800,000 niños latinos que no tienen seguro médico en los estados de Texas, California, Florida, Arizona, Georgia y New Jersey. Sin embargo, en todos estos estados hubo una disminución del número de niños latinos sin seguro médico entre los años 2013 y 2015.



“No podemos permitir que estos logros desaparezcan debido a los esfuerzos que se están llevando a cabo en el Congreso para truncar la política pública que ha logrado que millones de personas vivan vidas más saludables y que puedan estar en una mejor posición para alcanzar un futuro mejor”, dijo Steven T. López, administrador del proyecto de salud pública conocido en inglés como el Health Policy Project del NCLR y uno de los autores del estudio.



PARDO LAW FIRM, PLLC

- Acción Diferida
- Perdón “Waiver”
- TPS

ABOGADO DE INMIGRACIÓN

JORGE IVAN PARDO

ATENCIÓN

Programa de Perdón Provisional (I-601A) ahora disponible para cónyuges e hijos de Residentes o Ciudadanos. Llámenos para ver si califica.

704-644-7065 • www.abogadopardo.com



JORGE IVAN PARDO

El Abogado Jorge Iván Pardo dedica su practica exclusivamente al área de Leyes de Inmigración.

- Peticiones Familiares • Residencia, Ciudadanía
 - TPS, Nacara • Visas De Prometido(a)
- Detenciones por ICE/Fianzas • Perdón (Waiver)
- REPRESENTACIÓN EN CORTE DE INMIGRACIÓN

SU CONSULTA
ES CON EL ABOGADO
Y EN SU IDIOMA

Para concertar una cita llame al: (704)-644-7065

¡Nueva dirección! 9101 Southern Pine Blvd. Suite 285, Charlotte, NC 28273

Universidad de Duke cambia su política para admitir a más estudiantes indocumentados

Paola Jaramillo

Los estudiantes indocumentados que buscan ingresar a la Universidad de Duke serán considerados basados en sus méritos y no en la capacidad financiera de pagar la matrícula, tal cual como sucede con los estudiantes residentes del estado, según una nueva política de admisiones expedida por la



Los estudiantes indocumentados que busquen un cupo en la Universidad de Duke serán evaluados bajo los mismo parámetros que los ciudadanos americanos/I.A.

universidad, y que ya está en vigencia.

Aunque no serán elegibles para solicitar ayuda que provenga de fondos federales, sí serán evaluados bajo los mismos parámetros que los residentes legales o ciudadanos americanos. Actualmente un año en Duke supera los \$50,000 sin contar con otros gastos.

Anteriormente los estudiantes indocumentados que se graduaban de la escuela secundaria eran considerados para entrar a la universidad si tenían capacidad para pagar y estaban limitados a aplicar a la ayuda financiera. Duke registra aproximadamente 1,700 nuevos estudiantes de primer año anualmente de cerca de 32,000 que aplican. Generalmente solo unos pocos son estudiantes indocumentados ingresan. Actualmente solo hay cinco.

Aprueban resolución

Por otro lado, el Senado estudiantil de la Universidad aprobó por unanimidad el 8 de diciembre, una resolución que declara el campus universitario como un “santuario” a fin de que se convierta en un “espacio seguro” para los inmigrantes indocumentados, protegiéndolos de una deportación.

La resolución pasó a la Cámara de Representantes estudiantil donde tomarán una determinación final.

Trabajadores del campo logran ganar demanda laboral

Paola Jaramillo

Cuatro trabajadores latinos que laboraban en los campos de la empresa Burch Farms, recibirán la restitución de pagos atrasados, el derecho a la protección sindical y un aumento de salarios, tras ganar una demanda de Acción de Clases interpuesta por violaciones a las leyes laborales.

El 7 de noviembre, la Corte Distrital de la División Sureste de Carolina del Norte, determinó que los demandantes recibirá \$7,000 en promedio, cada uno, por cada año que laboraron entre el 2012 y 2014, en los campos de camote, fresa, espinaca y kale.



“La demanda fue por violaciones al pago del salario mínimo e incumplimiento de las leyes que protegen a los trabajadores migrantes que llegan por temporadas al estado”, dijo a La Noticia Catherine Crowe, organizadora comunitaria del Comité Organizador de los Trabajadores del Campo (FLOC, por sus siglas en inglés).

Crowe mencionó que aunque no todos recibirán la misma cantidad de dinero por ser una demanda de Acción de Clase, lo que sí beneficiará a todos por igual será el contrato sindical que lograron bajo el cual ya han negociado algunos cambios.

De la misma manera, gracias al acuerdo lograron el aumento del salario de \$8 la hora a \$10,72 -igual al pago que reciben aquellos que llegan al estado contratados por la Asociación de Granjeros del Carolina del Norte bajo el programa de visas H2A-.

“Es muy importante porque todos tienen derecho a su pago de salario y a no ser explotados, tengan o no documentos legales”, apuntó Crowe.

Como es una demanda colectiva aquellas personas que laboraron en la empresa Bruch Farm entre los años 2012 y 2014 y sus derechos laborales no fueron respetados pueden llamar a FLOC al 919-731-4433.

ELIJE UN ABOGADO

QUE NO SOLO HABLE TU IDIOMA, SINO QUE TE EXPLIQUE EN PERSONA LOS DETALLES DE TU CASO

¡Elije una abogada que esté de tu lado!...

MAGENNIS LAW FIRM, PA

IMMIGRATION ADVICE & ADVOCACY

ATENDEMOS TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN

(704) 940-0522

LA ABOGADA DEL NORTE DE CHARLOTTE

*Aprendí español para comunicar sin intermediarios los detalles de tu caso pacientemente.
*Me he preparado profesionalmente y tengo la experiencia suficiente para defender tus derechos con ética y respeto.
*Mi esposo es inmigrante, entiendo lo que sientes.

PLAN DE PAGO DISPONIBLE | CITAS LOS FINES DE SEMANA
10130 Mallard Creek Road, Suite 300; Charlotte, NC 28262 | www.magennislawfirm.com

@MagennisLawFirm
/Magennis Law Firm, PA



APROVECHA Y GANA CON NUESTRA PROMOCION DE FIN DE AÑO.

0% TASA DE INTERES POR 48 MESES

AL COMPRAR MAQUINARIA CAT NUEVA

GARANTIA DE POWERTRAIN INCLUIDA*



Llamar a Luis Chinchilla:

704-309-0697

www.carolinacat.com | info@carolinacat.com



Carolina



*Promoción válida del 1 de Octubre 2016 hasta el 31 de Enero 2017 para ciertos modelos fabricados por Caterpillar Inc. Building Construction Products Division. Promoción válida solo en agencias CAT autorizadas y que participen en esta promoción. Promoción disponible para clientes en EE.UU. y Canadá solamente y no puede ser usada en combinación con otras promociones. Omisión de pagos, financiamiento, y la tasa de interés son sujetos a aprobación de crédito con Cat Financiamiento. Promoción sujeta a disponibilidad de maquinaria. Maquinaria vendida en Canadá por agencias autorizadas son con precios del dólar canadiense y el precio reflejaría el cambio de moneda de dólares canadienses al dólar de EE.UU. Precio final de las maquinas son sujetos a cambios. El Equipment Protection Plan (EPP) aplica solamente a ciertos modelos y Cat Financiamiento lo ofrece para uso en agencias Cat autorizadas que participan en el programa. Promoción puede cambiar sin aviso previo y otras condiciones adicionales pueden aplicar también.

Amigo Tickets es ahora

ONZONE TRAVEL

Todos nuestros agentes hablan español y están listos para ayudarte con las mejores opciones en paquetes vacacionales, vuelos, hoteles, alquiler de autos y más...!

El destino que sueñas al precio que nunca imaginaste

Vuelos • Hoteles • Carros • Paquetes

Las Vegas

Cancún

Disneyland

www.onzonetravel.com 1-800-903-5321

OnZoneTravel

OnZoneTravel

Vida Sana™

La Noticia

Consejos saludables para Navidad



Sandra Tejada

Las festividades navideñas y de fin de año ya están a la vuelta de la esquina. Esto significa que vamos a estar rodeados de familia, disfrutando con amigos y deleitándonos con comidas exquisitas, bebidas y postres deliciosos. Es la época del año en donde es muy difícil decir que no a todas estas tentaciones.

La buena noticia es que usted no tiene que decir "no". Por eso a continuación voy a listar una serie de consejitos para evitar ese sentimiento de culpa que siempre nos acompaña al iniciar el año.

Ojo con las porciones

Es importante tener un control en las porciones. El tamaño de la porción influye bastante si lo que buscamos es evitar ganar peso durante estas festividades.

Realmente lo que usted come no es lo importante, lo importante es comer pequeñas cantidades. De esta forma usted puede comer de todo, sin sentirse tan culpable.

Decisiones saludables

Las decisiones inteligentes también juegan un papel a la hora de comer, por

ejemplo: elija pavo en lugar de jamón, y en lugar de comer 3 tiras de pavo, solo coma una. Coma despacio y pare de comer cuando se sienta lleno.

Planifique con anterioridad

Si usted sabe que va a tener una fiesta en la noche con comida, coma un desayuno ligero como cereal o tostadas, y almuerce con ensalada o cómase la mitad de un sándwich.



Menos alcohol y más agua

Limite el alcohol y las bebidas dulces. Las bebidas esconden bastantes calorías, especialmente si son azucaradas como los cócteles o los ponches. Así que tome con moderación y elija agua, o bebidas sin azúcar.

Las bebidas alcohólicas, aunque no lo crean también son bastante altas en calorías, además que el tomar excesivamente puede aumentar el riesgo de algunos cánceres. Elija agua o agua mineral o club soda.

Cúidese de los buffets

Usted está más propenso a comer y a beber más en las comidas estilo buffet, así que use platos pequeños para que se ayude a limitar en las porciones, y



comience por las ensaladas antes de pasar a los otros platos.

A la hora de cocinar

Si usted va a cocinar, cocine con aceite vegetal en lugar de manteca o grasas sólidas como la mantequilla. Use aceite canola o de oliva. Sazone los vegetales con caldo de pollo o vegetal en lugar de usar mantequilla.

Elimine la grasa animal

Si va a cocinar use carnes magras o sin grasa, remueva la grasa visible de la carne antes de cocinarla y vote la grasa que suelta después de cocida. Usted también puede reemplazar la carne por pescado. Si come pollo o pavo remueva la piel.

Use yogurt

Prepare sus platos o postres con leche, yogurt o queso descremado. Utilice el yogurt natural sin grasa en reemplazo de la crema de leche o de la mayonesa.

¿De postre?

Sirva frutas y cúbralas con yogurt o crema batida en lugar de helado.

Disfrute

Recuerde en época de navidad y año nuevo no es buena idea empezar una dieta, después de todo estas fiestas son para disfrutarlas. Límitese a mantener su peso y recuerde mantenerse activo, esto no solo lo mantendrá en buena forma sino que también ayuda a aliviar el estrés de fin de año.

Coma de forma adecuada y disfrute. ¡Feliz Navidad!



Sandra Tejada
Nutricionista del Programa
del WIC/Coordinadora del Programa
de Lactancia
Cabarrus Health Alliance
300 Mooresville Rd
Kannapolis, NC 28081
704-920-1204

¡Gran Apertura!

Exámenes de laboratorio clínicos

Precios cómodos al presupuesto de cuidado de salud de las personas

Rápidos, Seguros y Confidenciales.

Exámenes de Laboratorio:

- ADN; PATERNIDAD (orina, saliva, uñas, cabello)
- Exámenes de inmigración (Exámenes de sangre, VIH)
- Exámenes de droga para trabajos y personales
- Físicos para Licencias comerciales (CDL)
- Exámenes completos:
 - Colesterol
 - Glucosa
 - Alcohol

Para compañías llevamos nuestro servicio

FACT Labs™ 1945 JN Pease Place, Suite #102 Charlotte, NC 28262
Fax 704-510-1763 • **980-210-1093**

1945 LOWER LEVEL SUITES
101 102 104

101 Mutual Associates
102 Fast And Accurate Test Labs
104 Fast And Accurate Test Labs

HORARIO:
8:30 a.m. - 5:00 p.m. Lunes a viernes
Citas disponibles después de horas.
Sábados por cita

latin tours

Agencia de Viajes y Servicios

\$\$\$
Precios Bajos Garantizado

- ★ Boletos aéreos
- ★ Paquetes turísticos
- ★ Boletos de autobús
- ★ Taxes
- ★ Notario Público
- ★ Traducciones, Apostillados
- ★ Foto Pasaporte
- ★ Laminados Scanner
- ★ Foto ID

Atención 7 Días

Tarifas Especiales para Grupos

Paquete Todo Incluido

Perú

MACHU PICCHU

Horario
Lunes a viernes de 9am a 7pm
Sábados 9am a 6pm
Domingos 9am a 4pm

4459 Central Ave (Dentro de SAV WAY)
704-536-3050 / 1-888-462-2854

¿Cómo manejar la tristeza durante las festividades?



Mae Lynn Reyes-Rodríguez, Ph.D.

El inicio de las festividades, junto a las decoraciones y la música, es motivo de alegría y celebración para muchos. Es una época del año que algunos esperan disfrutar del tiempo libre para compartir y celebrar junto a familiares y amistades. Sin embargo, hay otros que no le dan la bienvenida a las festividades con el mismo entusiasmo e inclusive pudiera traer mucha tristeza, nostalgia y hasta depresión.

¿Qué hace que algunas personas se entristezcan o depriman durante esta época del año? La nostalgia de la lejanía de los seres amados, de los que ya no están presentes en este mundo físico, y otras situaciones de estrés como la falta de trabajo o dinero, pueden producir tristeza, especialmente cuando las memorias activan el anhelo del tiempo pasado. Por otro lado, hay personas que pueden sufrir de depresión estacional, científicamente llamado "trastorno afectivo estacional." La depresión estacional ocurre cuando la persona experimenta cambios de estado de ánimo graves durante la época de invierno, muchas veces asociado a la poca iluminación durante esta estación. Cualquiera que fuera la razón para que experimentes tristeza durante esta época del año, hay algunas sugerencias que pudieran ayudarte a manejar tu estado de ánimo.

¿Cómo disfrutar las festividades a pesar de la nostalgia?

■ Puedes comenzar un nuevo propósito durante las festividades y dedicar tiem-

po a personas que están en situaciones más difíciles. Por ejemplo, puedes visitar centros para personas de edad avanzada, hospitales, o niños en centros de refugio, etc. El ofrecer de nuestro tiempo, esfuerzo y cariño a otros más necesitados puede ayudarnos a no enfocarnos únicamente en nuestra tristeza.

■ Aunque es normal que sintamos nostalgia por la lejanía de nuestros países y por las personas que no pueden estar a nuestro lado en estos momentos, puedes crear nuevas tradiciones para ti y los que te acompañan.

■ Procurar estar en compañía durante las fechas especiales, aunque nuestro deseo sea estar solos. No hay que sufrir más de lo necesario. Una buena compañía pudiera ayudarnos a pasar unos momentos agradables si le damos la oportunidad.

■ Si estas triste por la pérdida de un ser querido, puedes hacer una actividad positiva en memoria de ese ser querido.

Por último es importante examinar el significado que le quieres dar a esta época de navidad. La compra de regalos no tiene que ser la prioridad. El compartir nuestro tiempo, o algo que podamos hacer o preparar por nosotros mismos, tiene más valor que los regalos más costosos que puedas comprar en una tienda. Siempre recuerda que el fin principal es compartir el cariño y amor con las personas que nos rodean.

Deseando que puedan tener unas gratas festividades en paz, armonía y compartiendo de las bendiciones que recibimos cada día de vida. Recuerden que esta información no sustituye una consulta con un profesional de la salud emocional. Para mayor información pueden llamar al 919-966-7358.



Mae Lynn Reyes-Rodríguez, Ph.D.
Psicóloga Clínica e Investigadora
Universidad de Carolina del Norte
en Chapel Hill
Departamento de Psiquiatría



El mejor regalo este año...

Ofertas de cirugía con todo incluido:

Aumento de senos con solución salina **\$2,999**

Tummy Tuck incluye 2 áreas de liposucción **\$5,999**

Smart Lipo por área **\$899**

Brazilian Butt Lift y 2 áreas de liposucción o \$5,999 por 4 áreas de liposucción **\$4,499**

Cambio de imagen para mamá incluye todo (tummy tuck, aumento de senos con solución salina, liposucción) **\$7,999**



Cliente real

antes

despues

Ofertas del Centro de la Piel:

Tighten Up!

\$99

por área (tratamientos con láser para la grasa, celulitis o piel flácida)

Botox

\$9.99

por unidad (solo nuevos pacientes)

Depilación con láser

\$75

por área, pague por cada tratamiento

Relleno de labios

\$499

por jeringa

Exfoliación química o facial

\$40

Bono de \$50 a \$250 por cada amiga que nos refieras

Providence Plastic Surgery es la única boutique en el área de Charlotte donde se practica cirugía plástica con servicio de alta calidad.



PROVIDENCE

PLASTIC SURGERY

Dr. Andrew Gear

Certificado por la Junta Americana de Cirujanos Plásticos

Providence Plastic Surgery and Skin Center

704.996.0868

8133 Ardrey Kell Rd, Charlotte NC, 28277

info@providenceplasticsurgery.net

www.providenceplasticsurgery.net

Hablamos Español



Asegure su futuro con ACA

Cómo determinar el ingreso para obtener subsidios con el "Obamacare"

Una de las inquietudes más comunes sobre la Ley del Cuidado de la Salud Asequible, también conocida como "Obamacare", sigue siendo cómo determinar el ingreso anual de la familia para saber si se puede recibir un subsidio del gobierno.

Durante el proceso de solicitud al seguro a través del Mercado de Seguros Médicos, hay preguntas específicas sobre los ingresos actuales, lo que determinará sobre qué ayuda puede recibir para el pago del seguro.

Personas que reciben salario:

Cuando se calcula el ingreso anual, se debe incluir el salario y las propinas antes de la deducción de los impuestos. Sin embargo, no es necesario incluir las cantidades que el empleador deduce del cheque para cuidado infantil, seguros médicos o planes de jubilación que "no están sujetos a impuestos".

Es importante recordar esto, ya que las personas tienden a reportar en la solicitud la totalidad de lo que ganan sin tener en cuenta que no es necesario incluir lo que se puede deducir antes de los impuestos. También debe sustraer cualquier interés exento de impuestos

que pague durante el año. La cantidad final se conoce como "ingreso bruto ajustado modificado" y es la cifra utilizada para saber si puede recibir un subsidio en el Mercado de Seguros Médicos y para Medicaid y CHIP.

Personas que trabajan independientemente:

Para solicitar seguro como trabajador independiente a través del Mercado de Seguros Médicos, se debe escribir el tipo de trabajo y los ingresos netos que se recibirán el mes que este solicitando seguro. El ingreso neto es la cantidad que queda después que restar los gastos del negocio. Esta cantidad puede ser positiva o negativa.

- Arrendamiento de propiedad para el negocio y servicios públicos.
 - Publicidad, reparaciones y mantenimiento.
 - Impuestos deducibles por ser trabajador independiente.
 - Contribuciones a un plan de jubilación calificado.
 - Seguro de propiedad y riesgos profesionales.
 - Depreciación.
 - Servicios legales y profesionales.
 - Comisiones, impuestos y licencias.
 - Contratos laborales.
- Ciertos viajes de negocio y comidas.
Costo de seguro médico como trabajador independiente.



Para obtener más información, consulte el sitio de Internet: www.CuidadoDeSalud.gov

Gastos que se pueden sustraer del ingreso

A continuación se listan algunos gastos que se pueden sustraer del ingreso bruto para obtener la cantidad de ingresos netos como trabajador independiente:

- Gastos de vehículo (para viajes durante el día de trabajo, no para ir y venir de la casa al trabajo).
- Salario del empleado y beneficios.
- Intereses de la hipoteca de vivienda y otros intereses que paga a los bancos.



CALIDAD Y CALIDEZ NOS DISTINGUEN



• *Dentistas profesionales certificados con la más alta tecnología en implantes, coronas y puentes fijos.*

• *Personal Hispano te atenderá como tu lo mereces.*

3-D X-ray, radiografías y examen completo por solo **\$99**
Solo para pacientes nuevos sin seguro dental (Un valor de \$235)



Tratamiento dental terminado en un día

Contamos con la tecnología más avanzada para poder ofrecerles a nuestros pacientes una experiencia personalizada.

Nuestra tecnología incluye:



¡Implantes en un solo día!

En la mayoría de los casos también ofrecemos implantes para retención de dentaduras.



Imágenes 3 - D computarizadas

Esencial para diagnóstico dental y colocación de implantes.



Coronas CEREC el mismo día

En la mayoría de los casos.

OPCIONES DE FINANCIAMIENTO

Contamos con nuestro financiamiento directo para todos nuestros pacientes. ESTE FINANCIAMIENTO ASEGURA TRATAMIENTOS ACCESIBLES
Visite nuestro sitio web www.mundodentistry.com para nuestras últimas ofertas!

Llame al (704) 825-2081 hoy para reservar su cita! 3463 Highway 21 Suite 102 Fort Mill, SC 29715

El insomnio y el embarazo: Cuando contar ovejas no es suficiente

Patricia Markland Cole, MPH
MotherToBaby

Durante mi trabajo en MotherToBaby, he recibido llamadas de mujeres embarazadas que quieren saber que pueden tomar con seguridad para dormir. Generalmente están buscando información sobre un remedio natural como la melatonina o, para algunas que han tomado medicamentos como Ambien antes del embarazo, ahora preguntan si pueden usarlo porque se les escapa el sueño. A pesar de que no estoy embarazada, estoy segura que todos podemos identificarnos con una noche en que nos despertamos sin poder volver a dormir. Poco a poco vemos el tiempo pasar, 10 minutos, 30 minutos, 1 hora, 2 horas. Puede ser tan frustrante, especialmente al observar a su pareja en un estado de sueño gozoso mientras usted da vueltas de un lado para otro en la cama.

Para la última parte del embarazo, se reporta que más del 97 % de las mujeres embarazadas no pueden dormir una noche entera. Se despiertan y permanecen despiertas por períodos más largos.

¿Qué es el insomnio?

El insomnio es uno de 3 trastornos del sueño comunes durante el embarazo. El insomnio incluye dificultad para dormirse o permanecer dormido, despertarse muy temprano por la mañana, despertar sin sentirse descansado o una combinación de estos síntomas.

Muchas mujeres embarazadas no ven el insomnio como un trastorno o un problema en su embarazo, pero cuando empieza a afectar cómo usted funciona durante el día y especialmente cuando es acompañado por somnolencia, falta de energía, aumento de irritabilidad, agitación y estrés, debe ser considerado más cuidadosamente especialmente si el insomnio empieza a ocurrir más regu-

larmente y durar por más tiempo. Una buena noche de descanso es importante para el bienestar de la madre y el bebé.

La preocupación con el insomnio persistente es que podría aumentar la probabilidad de hipertensión y diabetes, lo cual es una preocupación en personas no embarazadas también. Otra preocupación es que las personas que padecen insomnio tienen niveles más altos de sustancias que aumentan la inflamación en el cuerpo (citoquinas proinflamatorias). Estos niveles más altos de citoquinas también se observan en mujeres que han experimentado el parto prematuro, la depresión posparto y otras complicaciones del embarazo.

¿Qué debe hacer una futura mamá cansada?

Se sugiere que las futuras mamás lleven un diario de sueño cotidiano que incluye su rutina antes de dormir, cuánto tiempo se tarda para dormirse, si tiene dificultad para volver a dormir después de despertarse, cuánto tiempo está despierta en la noche y si se siente descansada. Hable con su proveedor de atención médica aunque no haya sacado el tema con usted.

A veces unos cambios de rutina pueden ayudar, llamado 'higiene del sueño' que incluye cosas como evitar estimulantes (caféina), no comer tarde por la noche, recibir luz de sol adecuada y utilizar la cama para dormir solamente (no para mirar televisión).

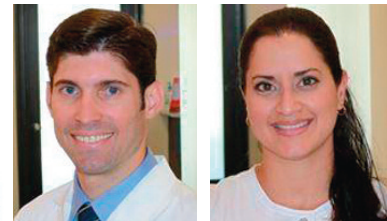
Otras acciones que las mujeres embarazadas pueden probar incluyen la acupuntura, masaje, yoga y ejercicio. En algunos casos una referencia a un especialista de sueño puede ser necesaria y, si todo lo demás falla, algunas mujeres pueden requerir medicamentos. En general es importante desarrollar un plan con su proveedor de atención médica.



Para más información en español, visite: mothertobaby.org/es/



¡Nuestros dentistas y personal hablan español!



Dr. Alex Ramos



Dra. Milagros Diaz

Dentistas Hispanos

Oferta
Blanqueamiento Dental por \$99



ANTES DESPUES

Atendemos emergencias el mismo día

Aceptamos la mayoría de los planes dentales incluyendo Medicaid y NC HealthChoice.

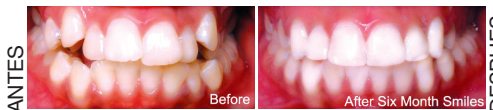
Horario

- Lunes, Jueves y Viernes de 8am a 5pm
- Martes de 1pm a 7pm

Aceptamos nuevos pacientes

Servicios:

- Six Month Smile (Ortodoncia)
- Rellenos del color de sus dientes
- Coronas y puentes
- Dentaduras y Parciales
- Limpieza Profunda
- Blanqueamiento Dental
- Implantes Dentales



ANTES

Before

After Six Month Smiles

DESPUES

Consultas de Ortodoncia Gratis

704-218-2132

6611 Old Monroe Rd. Indian Trail, NC 28079

www.infinitydentalarts.com



- CONEXIÓN
- CAPACITACIÓN
- MENTORÍA
- CRECIMIENTO

HÁGASE MIEMBRO

Conectando

- Almuerzos mensuales
- Tapas
- Café y Pastel

Membresía Anual

- Individuos \$80
- Empresa Pequeña \$150
- Empresa Mediana \$300
- Empresa Grande \$750
- Sin fines de Lucro, Gubernamentales \$100

Acceso y Capacitación

- Español e Inglés
- Desarrollo y Asesoría
- Seminarios y mucho más!

Sea parte del cambio...

www.LACCCharlotte.com

1112 Charlottetowne Ave, Suite 205 • Charlotte, NC 28204
704.343.2525 • admin@lacccharlotte.com

¿Cómo preparar su casa antes que llegue el frío invernal?

Según indica el Insurance Information Institute (I.I.I.) muchos de los desastres relacionados con el invierno pueden prevenirse si las personas implementan acciones preventivas para que sus casas resistan mejor el frío, la nieve, el hielo y los vientos.

“Las pólizas estándar de seguros de propietarios proveen cobertura para los daños causados por los desastres del invierno, cosas como la ruptura de las tuberías porque el agua se congela dentro, el colapso del techo por el peso de la nieve o del hielo y otros daños como los incendios que suelen ocurrir por estufas o chimeneas que se usan en la temporada”, indicó Elianne E.

Problemas invernales

La nieve al derretirse puede causar enormes daños a una propiedad y los daños causados por las tormentas invernales son la tercera causa de pérdidas catastróficas anuales, dijo el I.I.I.

Los daños producidos por las tormentas de invierno en Estados Unidos durante 2011, sumaron \$2,000 millones, según reporta Munich Re. Entre 1991 y 2010 los daños causados por las tormentas invernales sumaron \$26,000 millones en catástrofes aseguradas (en dólares de 2010), o más de \$1,000 millones por años, según ISO.

Consejos

Limpie los canales de desagüe del techo. Quite hojas, ramas, sedimentos y otros desperdicios acumulados que puedan frenar el desagüe de la nieve derretida. Esto evitará que se represe el



s de desagüe. Estas rejillas conocidas en inglés como gutter guards se consiguen en ferreterías y tiendas especializadas para mejoras del hogar y previenen que se atasque la suciedad y escombros en los canales de desagüe y que impida que el agua del hielo de los techos llegue al suelo.



agua, se congele y se acumule hielo y nieve en los techos y paredes de la casa.

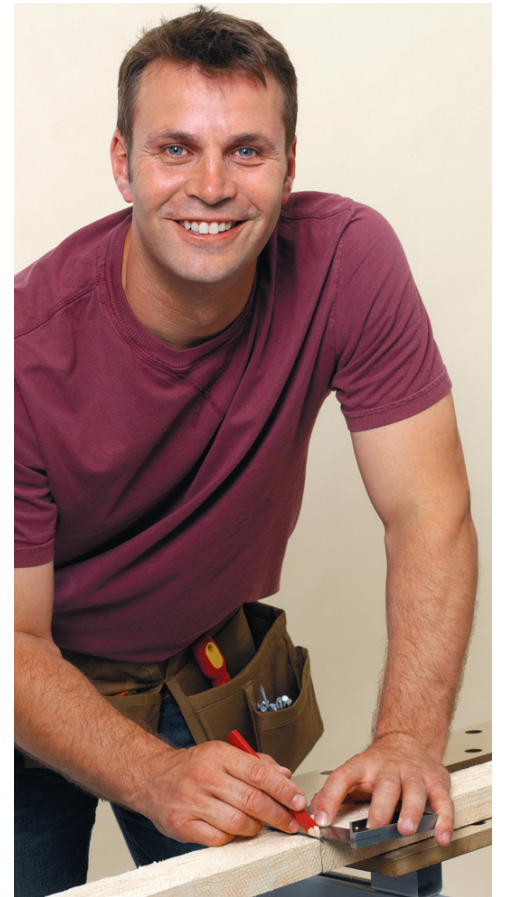
Desagüe

Instale rejillas protectoras en los canales de desagüe. Estas rejillas conocidas

en inglés como gutter guards se consiguen en ferreterías y tiendas especializadas para mejoras del hogar y previenen que se atasque la suciedad y escombros en los canales de desagüe y que impida que el agua del hielo de los techos llegue al suelo.

Arboles

Pode los árboles cercanos a su casa. Ramas débiles o árboles muy frondosos ceden bajo el peso de la nieve y el hielo y pueden causar daños si estos caen en su techo o sobre su auto, además de la posibilidad de causar daños a personas o transeúntes en su propiedad.



Escaleras

Repare los escalones y pasamanos de escaleras. Evite que las personas resbalen y se caigan hiriéndose seriamente. Las escaleras con escaños rotos y cubiertas con nieve pueden ser muy peligrosas para los transeúntes y su familia.

Grietas

Selle las grietas y agujeros en las paredes externas de su casa así como en las bases. Asegúrese de usar cemento o yeso para cubrir huecos y evitar que se acumule agua, ya que al congelarse pueden erosionar las paredes. Igualmente proteja las tuberías externas contra rupturas y si posee claraboyas en el techo o techos traslúcidos, asegúrese de que están sellados herméticamente para que el hielo y la nieve no encuentren forma de entrar en su casa.

Casa Propia
 ¿Desea Vender? *¡Hoy!*
 Lo puedo ayudar

MLS REALTOR EQUITY OPPORTUNITY
 RE/MAX EXECUTIVE Outstanding Agents. Outstanding Results.
Mario Castro
 Realtors

Hable con la persona correcta. Conocimiento, experiencia.
El mejor servicio al cliente
Haga su sueño realidad

704-909-7684
515-423-2336
 Hablo Español y Portugués

Trabajamos con las mejores Agencias Financieras

¿Vas a Vender o Comprar Casa?
 "Hoy es cuando, mañana es nunca"

Te ayudo desde el inicio del proceso hasta el cierre de tu compra o venta.

Maria Blumen- Broker/Realtor®
 Con licencia en NC/SC
 mblumen.realtor@gmail.com
¡Lámame!
980-722-4849

10706 Sikes Place, Charlotte, NC 28277

RE/MAX REALTOR EQUITY OPPORTUNITY
Wilkinson ERA
 REAL ESTATE REAL ESTATE

Fusión de sabores internacionales

Sopa de costilla de res



Rhaiza Carreño

Ya que nos llegó el frío, nos provoca sentarnos a la mesa y degustar una buena sopa caliente, sin llegar a ser muy pesada pero llena de numerosos nutrientes necesarios para nuestro organismo.

Las sopas son ideales para el invierno pues nos ayudan a mantenernos calientitos cuando las temperaturas bajan.

Preparación

En una olla alta, agregar suficiente agua, sal, pimienta, las costillas separadas, la carne cortada en dados, cebolla, ají dulce, puerro, cebollín, llevar a hervor y tapar bajando el fuego.

Dejar cocinar hasta que la carne este bien blanda por una hora más o menos, si es necesario agregue un poco más de agua.

Casi al final de la cocción agregar las verduras troceadas hasta que ablanden pero que no se deshagan, el jojoto, maíz o elote cortado en ruedas gruesas y el cilantro cortadito.

Ingredientes

- 3 Libras de Costillas de res con carne (quitarle el exceso de grasa) unas 8 costillas
- 2 Libras de carne de res picada en dados
- 4 Ajíes dulces sin semilla
- 1 Cebolla cortada en trozos pequeños
- 1 Puerro o ajo porro costado en ruedas finas
- 4 Cebollines cortados en rueditas
- Sal y Pimienta al gusto
- 4 Mazorcas de maíz o elote cortados en ruedas
- Cilantro al gusto cortado
- 1 Calabaza o ayama cortada en cuadritos
- 1 Libra de ñame amarillo cortados en trozos
- 1 Libra de ñame blanco cortado en dados

Servir suficiente caldo, verduras, 1 costilla y la carne en dados.
Puede agregarle picante. ¡Y a calentarse!

Rhaiza Carreño

Organizadora de eventos: planeamos, diseñamos y producimos fiestas temáticas, bodas, banquetes y eventos corporativos.

E-mail: cakesrhaiza@gmail.com Celular: 704-776-5840.

Sígueme en Facebook en: Fusión de sabores internacionales con Rhaiza Carreño.

STIKELEATHER REALTY
Llamen a Carmen Arevalo
704-537-3900

4915 Monroe Road
Charlotte, NC 28205

www.stikeleatherrealty.com

NECESITAMOS UN BUEN PLOMERO HONESTO Y UN CONTRATISTA INDEPENDIENTE QUE HAGA TODO TIPO DE REPARACIONES. ¡QUE HABLEN INGLES Y ESPAÑOL! POR FAVOR LLAMAR A CARMEN AL 704-537-3900

NOSOTROS TAMBIEN RENTAMOS CASAS. NUESTRO CONTRATO ES EN ESPAÑOL. Y HABLAMOS ESPAÑOL. ¡LLAMENOS QUE LO TRATAREMOS CON RESPETO!!

¿QUIERE COMPRAR UNA CASA?

LLAME A CARMEN AL 704-537-3900
¡ELLA LO AYUDARA EN ESPAÑOL!
TRATO JUSTO Y HONESTO COMO USTED LO MERECE

PARA LA VENTA



7034 Morganford Rd- Rancho grande y privado de 3 habitaciones, 2 baños, garaje para 2 carros, areas formales, alfombra y pintura como nueva.

Para la venta por **\$229,900**
Para la renta por **\$1,495 al mes**



5100 Springview Rd- Rancho de ladrillo con sotano de 5 habitaciones, 2 baños. Necesita trabajo, limpieza, pintura y arreglo del jardín. Precio para venderlo como esta \$89,900. Inicial de \$20,000 con pagos de interes y principal de \$630 mensuales. Dueño-Agente

PARA LA RENTA

1312 Tinnin Ave Rancho de 2 habitaciones, pintado. Cerca del Centro y en la ruta del autobus.

POR \$645 AL MES

¿Atrazado en el pago de su Hipoteca?



Le orientamos en la prevención de ejecución hipotecaria (foreclosure)

¡Llámenos hoy mismo para un análisis gratuito!

Saber sobre sus opciones, es el 1^{er} paso

Patricia Zeledon
Broker/ REALTOR®
704-756-9851



Honestidad,
Profesionalismo,
Experiencia



Búscame en: www.casasennorthcarolina.com

¡Decidase Hoy! Obtenga su casa propia

Con Seguro Social ó W-7

Obtenga **\$15,000** De ayuda para cuota inicial (down payment)*
*Restricciones aplican, solo por tiempo limitado.

Wilkinson ERA REAL ESTATE 8604 Cliff Cameron Drive, Suite 110
Charlotte, NC 28269

Fax: 704-731-0939 E-mail: carlamyagent@gmail.com
Web: www.carlamyagent.com

Con más de 13 años prestando el mejor servicio a la comunidad

Each ERA Real Estate Powered™ Office is Independently Owned and Operated



704-608-5205
Licensed in NC/SC

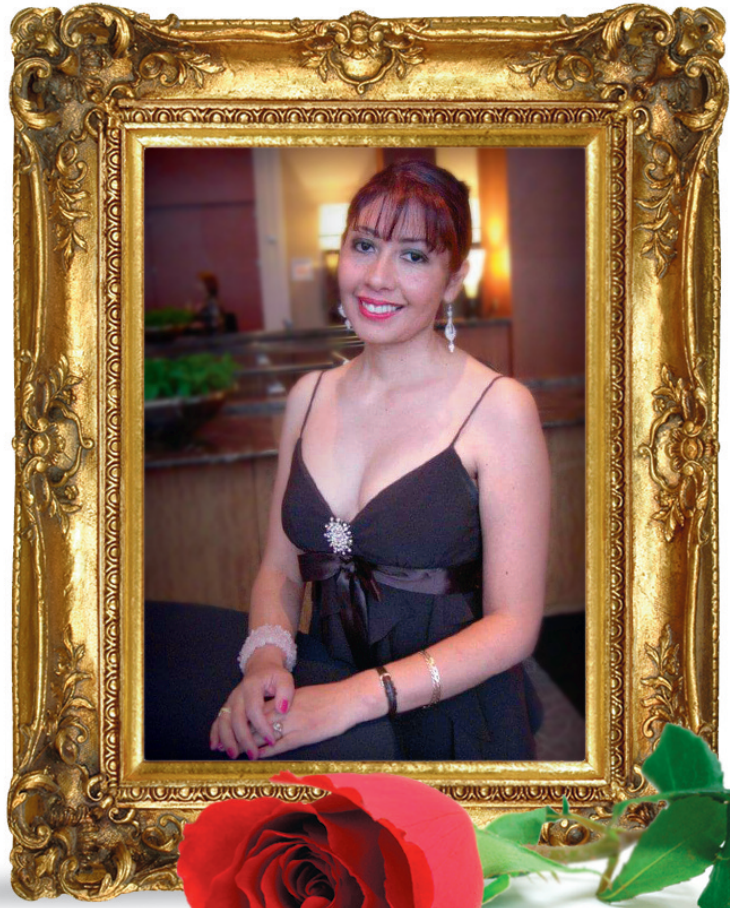
Carla Rodríguez
NC Realtor/Broker





Primera FilaTM

*arte, cultura y entretenimiento



Adiós a una querida amiga y colega de La Noticia: Romy Machicao

Diego Barahona A.

En Perú, prematuramente, bajó al descanso nuestra amada colega y amiga Romy Machicao. De alma cosmopolita, de sonrisa franca, de ojos melancólicos, de espíritu valiente, deja un temprano vacío en las vidas de quienes tuvimos el privilegio de conocerla.

Hizo de Charlotte su hogar, del periodismo su bastión, de La Noticia Newspaper su trinchera. Como reportera defendió a la comunidad latina, a la cual dedicó su vocación. Como profesional esgrimió en el papel los retratos de las vivencias de nuestra gente, así como sus logros y aspiraciones. Como comunicadora social en más de una ocasión confrontó a las autoridades locales que pregonaban políticas represivas en contra de los inmigrantes.

Su pasión fue el arte y la cultura. Ese romance intelectual entre la estética y la palabra escrita la convirtió en la editora de la sección Primera Fila de La Noticia por muchos años. Esas páginas en nuestro medio por siempre llevarán la fragancia de su inquebrantable compromiso de difundir el trabajo de artistas locales. Romy fue una

pionera en la promoción especializada de las diferentes expresiones estéticas de la comunidad de Charlotte.

Pese a que dejó formalmente La Noticia en el año 2013 para concentrarse en la recuperación de su salud, siempre sintió el irresistible impulso de su vocación como escritora y periódicamente nos envió colaboraciones sobre eventos artísticos locales. La última historia escrita por Romy que se imprimió en las páginas de La Noticia fue publicada el 13 de abril de este año, era una reseña de la ópera Pagliacci, que se presentaba en la ciudad de Charlotte en aquel momento.

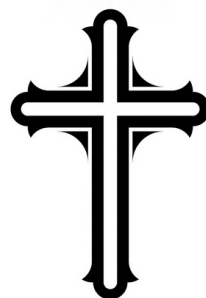
Orgullosa de su herencia, fue embajadora infatigable de las maravillas que tiene Perú. Su corazón estaba teñido del estandarte bicolor de sus raíces y de los recovecos milenarios de su natal Cuzco. Nunca desperdició una oportunidad para hablar a otros de sus tradicio-

nes, de su historia, y de su amada tierra que ahora la cobija.

Su alma sensible irradió alegría a quienes la rodearon, pero eligió confrontar sus vicisitudes en el discreto silencio de su cautela. Se irguió como guerrera sigilosa cuando inició una cruenta batalla contra el cáncer hace ya seis años. Salió airoso en sus primeras luchas, pero su enemigo habría de librar una dispar guerra, que se llevó el brillo de sus ojos de obsidiana, pero que deja vívido el recuerdo de su iluminada voz en nuestra memoria.

Alphonse de Lamartine dijo: “A menudo el sepulcro encierra, sin saberlo, dos corazones en un mismo ataúd”, hoy son cientos de corazones a lo largo de todo el continente americano los que sienten su partida.

Nuestros pensamientos y nuestras oraciones van para toda su familia, especialmente para sus padres y para su hermano Luis.



Adiós a la periodista, adiós a la colega, adiós a la compañera, adiós a la amiga. **Adiós Romy, fue un honor compartir imperecederos momentos contigo.**

Venga a

SAVIWAY

GALAXY FOODS

Gran Variedad de Piñatas, Dulces, Globos, Todo para sus Posadas

Mande la Palabra Sav al 88202 y reciba Promociones Exclusivas

el supermercado latino
y disfrute de los Especiales

Ofertas válidas del 21 al 26 de diciembre, 2016

 <p>\$2.28 c/u</p> <p>Piña</p>	 <p>2x\$4</p> <p>Fridas Caña y Tejocote Congelado Bolsa de 1lb</p>	 <p>2x\$3</p> <p>Papa Russet Bolsa de 4 lbs</p>	 <p>\$3.99 lb</p> <p>Garbanzo Fresco</p>	 <p>\$3.65</p> <p>Hoja de Maiz para Tamal Bolsa de 1lb</p>
---	--	--	--	--

 <p>15% MORE FREE</p> <p>Nescafé Clásico 8.1oz</p> <p>\$5.99</p>	 <p>2x\$7</p> <p>Juanitas Hominy 6lbs 9oz</p>	 <p>\$11.99</p> <p>Viuda de Sánchez 1lt</p>	 <p>3x\$11</p> <p>Coca Cola Sabores Surtidos 12pk lata</p>	 <p>\$2.99</p> <p>Cacique Crema Agria, Mexicana y Salvadoreña 15oz</p> <p>2x\$3</p>	 <p>\$1.59 lb</p> <p>Pierna de Puerco</p>
---	--	--	--	---	--

 <p>\$2.99 c/u</p> <p>Penca de Maguey</p>	 <p>\$2.79 lb</p> <p>Cachete de Res</p>	 <p>\$1.79 lb</p> <p>Panza de Res con Callo</p>	 <p>\$6.99 lb</p> <p>Lengua de Res Fresca</p>
---	---	--	--

No nos hacemos responsables de las fotos publicadas, son representaciones de los artículos en especial y no representan con exactitud lo que está en oferta. *Nos reservamos el derecho de limitar las cantidades de los especiales por cliente por día para mejor servicio a nuestros clientes. *Algunas restricciones aplican.

Ofrecemos los siguientes servicios:

<p>Money Orders</p> 	<p>Pague facturas</p> 	<p>Tortas El Molino</p> <p><i>Las mejores tortas (Sandwiches) de Charlotte</i></p>	<p>Viajes Latinos</p> 	<p>SIMPLE Mobile</p> 	
---	---	--	---	--	---

Tarjetas telefónicas • Gift Cards | Aceptamos WIC y EBT

¡Visítenos hoy mismo!

4459 Central Ave. Charlotte, NC 28205 Tel: **704-535-5006**

Fax: **704-536-5058** savwayfoods@bellsouth.net

Monroe Soccer League

Torneo Invierno 7x7 trae emoción y calor a las canchas



Marcos Andón

Aprovechando el fin de semana con buena temperatura, los equipos estaban preocupados con los pronósticos de lluvia que había para el fin de semana, sin embargo las ganas de jugar fueron más grandes y se llevaron a cabo los partidos del Torneo Invierno 7x7 con mucha expectativa.

Arrancamos con el partido entre los Colibríes frente al Dep. San José en donde los Colibríes abrieron el marcador por parte de Juan Carlos López en donde hizo varias jugadas de lujo y dio el segundo pase de gol para su compañero Eric García, pero la confianza casi les cuesta el partido de no ser por la mala puntería del San José que no pudo meter el balón en la red, y su delantero Hugo siempre llegaba solo a la portería rival pero aun así logró meter el de la honra para San José, que terminó perdiendo por 2 a 1.

Los Guerreros se dieron un pequeño festín frente al Cuatla al ganarles por 5 a 1, ya que en esta ocasión Los Guerreros decidieron tocar más el balón y hacer que sus nuevos integrantes se sintieran con más confianza, ya que el rival no puso mucha presión al resultado.

El Zacango doblega al Dep. Hdez por la mínima y se lleva los tres puntos. Mientras que al Guerrero lo mata la confianza ya que después de ir ganando por 2 a 0, el Carranza le da la vuelta y le quita la victoria en los



Los Guerreros

últimos minutos al meterle el tercer gol y los jugadores del Guerrero salen molestos con sus mismos compañeros, ya que se cansaron de fallar, mientras que el rival en tres llegadas que tuvo y metió los goles.

El partido de Barcelona Jr vs Club Monroe fue suspendido ya que se nos vino la lluvia y se tuvo que cancelar. Se van a reanudar las actividades deportivas el 1ro de enero de 2017, ya que la semana de Navidad la Monroe Soccer League va a descansar.



Guerrero



Club Carranza



Zacango

Liga IASO

Unión México no pudo vencer a Gastonia Ladies

Gustavo Cruz

El torneo femenino sigue dando de qué hablar en la ciudad de Charlotte, pues a pesar de las bajas temperaturas el torneo sigue adelante las tardes de los días sábados en los campos de pasto artificial de Elon Park.

En esta jornada se midieron los equipos de Unión México y Gastonia Ladies, que llegaban a este partido ubicados en el séptimo y noveno lugar de la tabla de posiciones, respectivamente.

Un partido de medio campo donde los dos equipos consiguieron cortar los hilos de comunicación con la zona delantera, donde las defensas de ambos equipos supieron controlar en gran medida las jugadas de peligro.

Los goles llegaron por errores propios de ambos conjuntos y no por mérito de las delanteras. Con el pitazo final se conoció el resultado un empate 1 - 1, donde el cuadro mexicano sumó 15 puntos, mientras que su rival de turno sumó 14 unidades.



Unión México

Tabla de posiciones			
#	Equipo	Puntos	Gol Dif.
1	Cruz Azul	24	34
2	Racing	22	12
3	Scorpions	21	9
4	United Queens	19	3
5	Argentina	19	1
6	Atl. Celaya	16	21
7	Unión México	15	3
8	San Bartolo	14	2
9	Gastonia Ladies	14	3
10	Morelia	14	7
11	Galaxy	11	15
12	Pachuca	8	14
13	Alianza B.	6	9
14	Arcángeles	6	9
15	Valdestri	2	22

Liga IASO

Honduras se levanta como líder absoluto del torneo sabatino

Gustavo Cruz

El torneo de fútbol 7 vs. 7 en la Categoría Premier, tiene un líder: el equipo de Honduras, que suma 18 puntos, siendo hasta la quinta jornada el equipo más goleador con 21 goles a favor y 7 en contra, dando como resultado un gol diferencia de (+14).

En esta jornada enfrentó a Nápoli que llegaba a este encuentro ubicado en el octavo puesto de la tabla de posiciones. Un partido muy parejo, donde el equipo italiano demostró

que tiene equipo para poder llegar a los planos estelares, más el cuadro hondureño demostró el por qué es el campeón reinante de esta categoría y venció de manera dramática por 2 - 1. Con este resultado Nápoli se quedó con 9 puntos.

Una vez jugada esta jornada la tabla de posiciones quedó de la siguiente forma:

Tabla de posiciones			
#	Equipo	Puntos	Gol Dif.
1	Honduras	18	14
2	Deportes Savio	16	10
3	Real Leon	12	9
4	Croacia	11	13
5	Franco Canadiense	11	5
6	La Cancha	10	8
7	Dep. Charlotte	10	0
8	Napoli	9	2
9	Black Diamond	7	1
10	Cruz Azul	4	14
11	Real Honduras	3	1
12	Valdestri	1	4
13	Zurvita	1	4
14	Chelsea	1	12
15	L.A. Firpo	0	5
16	Xelaju	0	9
17	América	0	9



Honduras

VIVE LA LIGA MX COMO EN EL ESTADIO CON DishLATINO

Multi-Canal

ZONA FÚTBOL

Ve hasta 6 partidos a la vez con Multi-Canal por ZONA FÚTBOL.

DishLATINO tiene todos los partidos de la Liga MX disponibles en los Estados Unidos.

Afirmaciones válidas para partidos transmitidos en español en los Estados Unidos.

PRECIO FIJO GARANTIZADO

POR 2 AÑOS

\$34.99 AL MES

más impuestos

PREGUNTA COMO OBTENER EL HOPPER®

Llévate la Liga MX, estés donde estés con DISH Anywhere™ y ZONA FÚTBOL.

DISH Anywhere requiere conexión a Internet y dispositivo móvil compatible.

GRATIS

MÁS DE 50 CANALES PREMIUM GRATIS POR 3 MESES

Oferta de Canales Premium sujeta a cambios según la disponibilidad del canal premium. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes a menos que llame para cancelar.

GRATIS

HD

DE POR VIDA

Todas las ofertas requieren aprobación de crédito, contrato de 24 meses con cargo por desconexión temprana y facturación electrónica con pago automático. Puede aplicar un cargo por mejorar al Hopper.

¡TAMBIÉN PREGUNTANOS SOBRE DishLATINO SIN VERIFICACIÓN DE CRÉDITO!

Fontera

(704) 912-5327

www.fonteraweb.com

VENDEDOR AUTORIZADO

Terminos y Condiciones de la Garantía de Precio de TV por 2 Años: Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. **Calificación:** El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicar basado en la aprobación de crédito. **La oferta finaliza el 16/01/17. Compromiso de 2 años:** Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con precio anunciado de \$34.99:** Paquete de programación DishLATINO Plus, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. **Incluido en la garantía de precio de 2 años con cargo adicional:** Mejoras de paquetes de programación (\$49.99 por DishLATINO Dos, \$59.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional, pueden aplicar cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR (\$10). **NO incluido en la garantía de precio de 2 años o en el precio anunciado de \$34.99 (y sujeto a cambios):** Impuestos y recargos, programación adicional (incluyendo canales premium), Plan de Protección y cargos por transacción. **Canales premium:** Sujeto a aprobación de crédito. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes por HBO, Cinemax, Showtime, Starz y DISH Movie Pack a menos que llame para cancelar. **Otros:** Todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos \$8 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Pueden aplicar cargos adicionales mensuales para clientes comerciales. Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. HBO®, Cinemax® y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc. SHOWTIME es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.

Viajes a México y USA

EL EXPRESO
BUS COMPANY

TORNADO
BUS COMPANY



- Seguridad
- Comodidad
- Buenos precios

Horarios de salida de
El Expreso a las 2:30PM
y Tornado a las 1:30PM.

Paquetería a todo México

Vazmart Express
Tornado Express

Rápido - Seguro
Confiable

919.464.9444

Llámanos con gusto te atendemos

Llámanos gratis desde cualquier lugar **1-800-601-6559**

VIAJES A:

- Houston
- Brownsville
- Matamoros
- Laredo

- El Paso
- San Antonio
- Dallas
- Atlanta
- Louisiana

VIAJES A MÉXICO:

- Morelia
- Celaya
- Salvatierra
- Querétaro
- San Luis Potosi
- Cd. Altamirano
- Durango
- Aguascalientes
- Rio Verde
- Guadalajara
- Irapuato
- Zamora

AHORA COMPRE SUS BOLETOS EN LÍNEA

www.elexpreso.net • www.tornadobus.com

Conexiones a Veracruz, Tabasco, Chiapas y Oaxaca.

704-921-4076

4705 North Tryon St. Charlotte, NC 28213

Ofrecemos

WiFi

y Enchufes
de electricidad
(Power outlets).

HCAC
Hispanic Contractors Association of the Carolinas

¿Tiene una empresa de construcción y aún no es miembro de la HCAC?

Acérquese hoy mismo y forme parte de la red de contratistas hispanos en la región



PREPÁRESE PARA EL

2016
HCAC

PUEDA AYUDARLE

Contáctenos en el teléfono (704) 583-4184

Dirección: 224 Westinghouse Blvd. Suite 604 Charlotte, NC 28273

info@hccarolinas.org / www.hccarolinas.org

Algunos de nuestros servicios:

- Oportunidades de negocio y contactos profesionales
- Educación en administración de empresas y seguridad
- Descuentos en productos y servicios
- Defensa y representación de los contratistas hispanos en la industria
- Consultoría y asesoría en la administración de empresas de construcción
- y mucho más...

Contáctenos ahora y entérese de como podemos ayudarle a crecer su compañía de construcción.

PATROCINADORES

National Gypsum

WELLS FARGO

BUILDERS MUTUAL

SKANSKA

PNC

U.S. Bank

Certainfeed

La Noticia

SHERWIN WILLIAMS

JamesHardie

RIDGID

acm Cultural Marketing

BlueCross BlueShield of North Carolina

Liga IASO Pequeños Gigantes se ubica en la zona alta de la tabla de posiciones

Gustavo Cruz

Tras jugarse la quinta jornada del torneo de fútbol 7 vs. 7 en la categoría segunda, los equipos se preparan para un receso por las fiestas de fin de año que servirá ajustar los planes de juego y recuperar a los jugadores lesionados.

En esta jornada se enfrentaron los equipos de Pequeños Gigantes y Marquense, que llegaban a este encuentro ubicados en el cuarto y sexto lugar, respectivamente. Los dos equipos entraron al campo de juego con la intención de sumar tres puntos que les permitirá reanudar el torneo el próximo año con cierta tranquilidad, más se convirtió en un partido con un duelo muy intenso en el medio campo y por esta razón los atacantes de ambos equipos fueron controlados rápidamente.

Con el pitazo final se conoció el resultado, una victoria apretada y sufrida por parte de Pequeños Gigantes que suman 7 puntos, mientras que su rival de turno se quedó con 3 unidades.

Liga IASO expresa a los dirigentes de equipos, entrenadores, jugadores y aficionados sus sentimientos de ventura y prosperidad al finalizar este año y desea que el 2017 sea un año lleno de ventura y prosperidad. Además indica que los torneos entrarán en una para de dos semanas, se reanudarán el sábado 7 de enero a partir de las 5:00 p.m. en los campos de pasto artificial de Elon Park que se encuentran localizados en el 11425 Ardrey Kell Rd, Charlotte, NC 28277. Para más información llamar al teléfono 704-201-7791.



Pequeños Gigantes

Liga CIBA Los jugadores de Ravia son imparables en la Segunda División

Ernesto Maradiaga

El mejor encuentro del domingo 18 de diciembre fue entre los equipos de Ravia y Combinados. Desde el primer segundo se podía palpar la energía de estos triunfadores que dieron un espectáculo digno de presenciar y fue hasta los últimos minutos del juego, donde los

jugadores de Ravia comenzaron a marcar la ventaja frente al poderoso equipo de Combinados.

La Liga CIBA no tendrá eventos las próximas dos semanas, todo regresará a su normalidad el ocho de enero.

Resultados

Raptors.....	64 vs City Boys.....	43
Let It Fly.....	62 vs Kings.....	53
Ravia.....	68 vs Combinados.....	57
Kings.....	54 vs Concord.....	44
Halcones.....	62 vs Sailors.....	61
NY Knicks.....	76 vs Roc Boyz.....	70
Prestige.....	58 vs Aguascalientes.....	47
Sonics.....	79 vs Los Tainos.....	72
San Juan.....	70 vs Monstars.....	37
Smat.....	49 vs Bulls.....	39
Novatos.....	44 vs Gas House Boys... 36	
Forasteros.....	50 vs The Killers.....	27
Guate.....	56 vs Novatos.....	50
Montros.....	88 vs Jaguares.....	57
Metales.....	79 vs Timberwolves.....	42



Ravia

Fiesta Futbol League

Se vive una de las finales más dramáticas del año en Concord



Juan Vázquez

La temporada de fútbol de 11x11 llegó a su fin el domingo 18 de diciembre trayendo como finalistas al equipo Franco Canadiense, que llegó a la final pasando factura 4 a 1 al Deportivo Guerrero, y por el otro lado a FC Porto, que llegó a la final no sin antes despachar 4 a 2 al Ometepec.

En un ambiente tenso por la lluvia que amenazaba en llegar en cualquier momento, pero con los jugadores de ambas escuadras motivados en jugar la gran final antes de la Navidad, ya todos dentro de la cancha y el árbitro hacía sonar su silbato para el saque de inicio.

El Franco Canadiense sabiendo que es un equipo joven pero con experiencia en jugar finales, lo tomaba con calma y se encontró con un gol temprano para dejar en claro que venía por todo, especialmente cuando un delantero del FC Porto fue expulsado y este se quedó con 10 jugadores, se le venía la noche a el FC Porto.

Los del FC Porto llegaron a la conclusión de que para ganar el trofeo tendrían que dar más en la cancha de lo que habían dado, pues con uno menos sentían la presión y todos empezaron a correr subiendo la intensidad del encuentro. Esto dio resultado, pues lograron empatar el encuentro. Incluso se miraron arriba en el marcador con el 2 a 1 parcial después de algunos penales a favor de este equipo.

En el segundo tiempo el Franco Canadiense salió motivado para lograr 2 goles y darle vuelta 3 a 2. Faltaban 3 minutos antes que terminara el en-



FC Porto- Campeón



Penal que dio el triunfo a FC Porto



Festejo inmediato del FC Porto



Franco Canadiense- Subcampeón

cuentro y sucedió un tiro libre a favor de FC Porto que fue muy bien ejecutado del jugador del Porto y con un poco de fortuna y error del Portero forzaba el empate para ir a tiros desde el manchón penal.

Hay destinos que no pueden quebrarse, pues ni la experiencia de los del Franco Canadiense, ni el hecho de que fallaron dos penaltis, pudieron arrebatarle el título de campeonato a los jóvenes del FC Porto que se coronaron como el equipo Campeón de Fiesta Futbol League en la División Libre Dominical en Concord.



Abrazaron al héroe que metió el gol de la victoria

Novedades Kimberly
ROPA 100 % COLOMBIANA
 - Fajas - Pantalones *Moda Latina*
 - Blusas - Leggings *y Variedades*

Especial de Miercoles
TODOS LOS VESTIDOS \$25

704-303-2980
 Estamos ubicados dentro del Compare Foods:
 3600 N .Sharon Amity Rd., Charlotte, NC 28205

NUEVA Clínica de Medicina Familiar **Hablamos español**
EASTWAY
 Medical Center & Urgent Care, PLLC

¡Aceptamos nuevos pacientes!

Servicios:

- Medicina para Adultos
- Atención Pediátrica
- Atención Médica Urgente

Servicios de laboratorio y radiología

Aceptamos la mayoría de seguros médicos y Medicaid

1220 Eastway Drive Charlotte, NC 28205

704-360-8893 | www.eastwaymedicalcenter.com

Guía Servicios

La Noticia

Ana Liz Nail Salón & Spa

- Diseños de Uñas
- Masajes
- Pedicure
- Faciales
- Depilación
- Pestañas

980-729-0086
Lunes a sábado 9:00am a 8:00pm
Domingo con cita solamente

Cupón \$5 descuento en cualquier servicio

1708 Harris Houston Rd., Suite B, Charlotte, NC 28262

Claudio Carpet Cleaning

Rotovac Carpet Restoration System

Limpieza Profesional de Alfombra

- Casa • Apartamento
- Condominios • Oficinas

Llama hoy para estimado gratis
704-858-7762 • 704-858-7761

3 Areas por **\$59⁹⁹** y pasillo gratis

Handy Many

Calefacción
Aire Acondicionado

Mario Nuñez

like us on facebook

REFRIGERACIÓN RESIDENCIAL Y COMERCIAL

704.605.0587
handymanhvac@gmail.com

Concord Travel & Tax Services

Los boletos mas bajos del mercado a todas partes del mundo

Seguros de Vida, Casa, Auto, Worker's compensation, General Liability

Somos agentes certificados del IRS
taxes personales y de negocio, años anteriores, enmiendas, W-7

704-707-3879 | 704-707-3732

FIVE STAR Limousine

H2 Hummer y Chrysler 300 Nuevo

- Quinceañeras
- Bodas
- Toda ocasion especial

www.yLimo.com
704-541-0508

Los Mejores precios

dish NETWORK

SIN SEGURO NI CONTRATO

Gran Liquidacion de equipos

\$80 dos TV

Se hacen reinstalaciones y mudanzas

DIRECTV

Instalamos cámara de seguridad

Llamanos **980-318-4220**

★ Estimados Gratis ★

J&Y COMPUTERS

Computadoras desde \$100

Venta y Reparación de Computadoras, Celulares y Tablets.

Diagnóstico gratis, Desbloqueamos celulares.

NUEVO LOCAL 3635 East Independence Blvd., Charlotte, NC 28205
980-319-9012

4724 Old Pineville Rd., Charlotte, NC 28217 • (704)953-1707

Marchino Group Taxes

Personales y de Negocios (Corporaciones)

Todos los Estados y Años Anteriores

Contabilidad

- Payroll - W2 -1099
- Renovación W-7 cuyos dígitos del medio terminen en 78 y 79. A partir del 1 de octubre.

704-523-7477 • 704-953-4311

Alejandro Marchino Contador IRS enrolled Agent
1101 Tyvola Rd., Suite 101, Charlotte, NC 28217 (Esquina con South Blvd)

Desde **\$100.00** en adelante

*** 1 Año de Garantía ***

APPLIANCE OUTLET INC.

- Lavadoras
- Secadoras
- Refrigeradoras
- Microwaves
- Dishwasher
- Estufas

Ofrecemos plan de financiamiento en todos los electrodomesticos.

www.applianceoutletinc.com

4200 South Blvd. Charlotte 704-915-2775 • 704-523-3624

6400 South Blvd. suite A Charlotte NC 28217 980-939-1204

Decoraciones

Bodas • 15 Años
Bautizos • Cumpleaños

Brincolines,

Máquina de palomitas, de algodón, Snow Cone, Renta de mesas y sillas

Charlotte - Gastonia y alrededores **980-329-4470**
Pregunte por Laura

Fontera telecommunications

704.837.2310

INTERNET EN CASA \$34.95 por mes. ¡Sin necesidad de conseguir paquete!

LLAMADAS ILIMITADAS \$9.99 por mes, más impuestos. Plan familiar de llamadas ilimitadas a casas y celulares de México.

TV LATINA \$34.99 por mes. Programación con más de 200 canales. ¡Precio fijo por 2 años!

WWW.FONTERAWEB.COM

Briart

Fotografía y Video Profesional

980-729-2751

Eventos Sociales > Quinceañeras > Bodas > Bautizos

Fun Party

El mejor show de payacitas y animadoras que harán tu fiesta inolvidable:

Pintadas de caritas, música y más...
También Hora Loquita, Mickey, Minnie, Minions, Dora, Súper Héroes...

¡Excelentes Precios!

Llama ya y haz tu reservación **704-499-2999**

¿Buscas un Jardinero?

Corte de grama por Profesionales

Mantenimiento del Césped todo el año al mejor precio

¡Vale valor a tu casa con un jardin espectacular!

Llámanos para un presupuesto sin compromiso
704-756-2875 • 980-395-3907

Pavos criados en rancho
al natural

Para su cena de Navidad compre su pavo

Tambien vendo: Gallinas, gansos, guineas, patos y huevos.

Pide tu orden llama al: **704-201-0526**

Barnyard Flea Market de la 51
Sabados Suite J -12 • Domingos Suite - 27
Horario: 9:00 a.m. - 1:00 p.m.



Sánchez Photography
FOTÓGRAFO PROFESIONAL

Deje un buen recuerdo de sus celebraciones...
con las fotos de José Felix Sánchez

Para un presupuesto sin compromiso llame y pregunte por Jose y Katty Sánchez al **704-449-6404**

sanchezportraits.com



Sary's
Travel & Tax Services

¡Taxes!

- Enmiendas
- Forma 1099 - W-7
- Años anteriores

Boletos Aereos
Te Conseguimos el mejor precio

Delta AA United Airlines
TACA LAN

Agentes autorizados del IRS

Pago de Celulares Recargas Internacionales

Boletos a México

Seguros de Autos
Pago Tickets de tráfico
Reporte Criminal

Envíos de Dinero Paquetería

704-900-2933 • 704-919-1464
5104 South Blvd., Charlotte, NC 28217

Fotografía y Video

¡Lo último en Tecnología!

Pantalla Gigante HD
Conversión de VHS a DVD

- Bodas
- Cumpleaños
- Aniversarios
- Decoraciones

A solicitud: Buffete variado y Pasteles

Los mejores Precios

Salón para Fiestas
Hasta 200 personas

¡Brincolines!

Tuxedos
alquiler de trajes para Chamberlain

Visite nuestra Tienda
6823 South Blvd. "B"
Charlotte, NC 28217

Producciones Soto
704-606-3304 • 704-713-7184

PC Troubleshooting
Eliminación de Virus
Instalación de Windows 10
Reparación Laptops y Desktops

LAKE NORMAN AREA
704.345.7010

GTZ Heating & Cooling LLC- Javier Gutierrez
Especialista en refrigeración, aire acondicionado y calefacción

Instalación, reparación y servicio de todo tipo de sistema de refrigeración comercial

Trabajo Profesional y garantizado
Comercial y Residencial

704-930-5552 • customerservice@gtzhvac.com

Especial de otoño
\$59.99
Mantenimiento de calefacción

Planes de financiamiento disponibles

Movipro - Video y Fotografía

Video en HD para:
-Matrimonios
-Quinceañera
-Bautizos

Trabajos en Blu-Ray & DVD

704-412-8655

Síguenos en: www.facebook.com/moviproclt

PARDO LAW FIRM, PLLC
ABOGADO DE INMIGRACION
JORGE IVAN PARDO

Experiencia y Profesionalismo

Su Consulta es con el abogado y en su idioma

9101 Southern Pine Blvd. Suite 285
Charlotte, NC 28273

Le ayudamos con todo tipo de caso de inmigración

704-644-7065

PRECIO FIJO GARANTIZADO POR 2 AÑOS

\$34.99 AL MES
mas impuestos

dish LATINO
me conviene.

¡SUBSCRIBETE Y GANA UNA TABLETA!

DishLATINO tiene todos los partidos de la Liga MX disponible en los Estados Unidos.

CONTRERAS COMMUNICATIONS **704-248-6873**

COMPARE FOODS

Agradecemos el apoyo de nuestros clientes y líderes comunitarios. El problema del contrato con la plaza ha sido solucionado y seguiremos sirviendo a nuestra comunidad por muchos años más.

3112 MILTON ROAD • CHARLOTTE, NC 28215

La Noticia **Auto Guía**

Su mejor recurso para comprar o reparar su auto

AUTO-GLASS and THE FINAL TOUCH
AUTO ACCESSORIES

Trabajamos con todos los modelos y marcas de autos

Vidrios para Autos
nuevos y usados
Servicio dentro y fuera de Charlotte

Pregunte por Pepe

704-224-4785
704-785-1099

¡Servicio a domicilio Gratis!

MasterCard VISA

Yovani Towing Service

Servicio 24 horas
Trabajo de noche

704-249-5962

Comparamos carros viejos pagamos cash desde \$200 a \$1000

- Pagamos CASH y el mejor precio
- Cubrimos Charlotte y alrededores
- Recojemos en 35 minutos
- Abrimos carros

Speedy Towing
Servicio 24/7

Comparamos carros, para Junker, Chocados, Viejos, Descompuestos.

Con o Sin Titulo
Pagamos hasta \$1000

Tenemos el servicio mas rápido en Charlotte y alrededores recogemos en 30min

704-281-1914

¿PROBLEMAS CON SU VEHICULO?

ARANDAS AUTO SERVICE
¡es la solución!

SERIEDAD • PUNTUALIDAD
TRABAJO GARANTIZADO
100% DE SATISFACCIÓN

CON NOSOTROS SU AUTO ANDA PORQUE ANDA

Aceptamos Tarjetas de Crédito

- Aire acondicionado
- Transmisiones
- Frenos
- Calentamiento
- Motores
- Dirección
- Inspecciones

INSPECCIONES DE VEHICULOS
N.C. Inspeccion

6300 SOUTH BLVD UNID 400 • CHARLOTTE NC 28217 (AL LADO DEL BANCO DE LA GENTE)

704.554.6228 • 704.449.3896
www.arandasautoservice.com

R&J Auto Solutions, LLC

General Mechanic

- Motores
- Transmisiones
- Frenos
- Electricidad
- Tune-UP / Flechas
- Aire Acondicionado

Diagnostico por Computadora
Seriedad, Puntualidad y Trabajo Garantizado

Salmo 23.1
"Jehová es mi Pastor Nada me faltará"

Rutilio Quijada
(704) 919-0727
(704) 968-1896

3904 N. Tryon St., Charlotte NC 28206

Guevara Towing

Servicio de Grúa
\$400 a \$900 ¡Buen Precio!

Towing Service
We Buy Junk Cars

Honesty and Responsibility in Service

704-605-1135

Meme Towing Service

Hacemos viajes en Charlotte y sus alrededores.

SE ABREN puertas de carro

CALL MEME **980.200.0138**

Cambiamos llantas de carros (asistencia en carreteras)

NITTO'S TOWING SERVICE

Servicio las 24 horas
Local Desde \$40

Comparamos Carros Para Junker

704-451-0705

Soto Auto Glass

Hacemos instalaciones de vidrios (parabrisas), vidrios de puerta, vidrios traseros, retrovisores, etc.

GARANTÍA DE POR VIDA

Para todo tipo de autos y camiones. Servicio a domicilio gratis.

★ Llama para estimado gratis ★

704-606-7751 • 704-492-1116

Alpha & Omega

Auto Painting & Collision

Realizamos todo trabajo de Enderezada y Pintura

¿Quieres cambiar el color de tu auto?
Nosotros lo dejamos como nuevo,
Garantía de 1 año

Trabajamos directamente con Ajustadores de Seguros en caso de accidentes

Estamos ubicados en:
1534 Newton Dr., Statesville, NC 28677

828-493-5981 Mateo Rivera
704-928-7718

Estimados GRATIS

Boletos a todo México, Latinoamérica y Europa

¡Nadie vuela más Barato!

FIESA
Tour & Travel

¡Compre desde la comodidad de su casa!

Liámenos y pague por:

- México
- Lima
- León
- Ecuador
- Honduras
- Costa Rica
- Acapulco
- Caracas
- San Salvador
- Dentro de USA \$89.00
- Guadalajara
- Bogotá
- Guatemala
- Brazil

Llame para más ciudades/Destinos
(Boletos para deportación/Inmigración)
Algunas restricciones aplican, cambios sin previo aviso, tarifa más impuesto

American Airlines
Avianca
DELTA
AEROMEXICO
UNITED
...o cualquier otra aerolínea del mundo

Llame y reserve **704-553-8344 | 800-838-2885 24hrs**

5930 South Blvd., Charlotte, NC 28217

Acelere la compra de su vehículo llegó

AutoGuía

La vía más rápida para comprar vehículo

Arrestan adolescente en conexión con muerte ocurrida en incendio

Patricia Ortiz

Una joven identificada como Mónica Kimberly Rivera, fue detenida en conexión con un incendio en una casa cerca de Indian Trail, al sur de Charlotte, en el que falleció una mujer de 67 años.

Rivera, de 19 años, fue acusada de homicidio en primer grado, por la muerte de Susan Smith, y por originar el incendio.

Agentes del Alguacil del Condado Union acudieron a las 4:30 p.m. del miércoles 14 de diciembre, respecto a un disturbio en Mill Grove Road, en donde una persona estaba en posesión de un cuchillo.

A la vez los agentes vieron que salía humo del techo de la vivienda, y trataron de evacuar a las personas que estaban dentro.

Rivera y su hermana, fueron sacadas de la casa, pero no les fue posible rescatar a Smith, debido al calor ocasionado por el fuego.

Bomberos de distintos departamentos acudieron al sitio, y encon-

traron el cuerpo sin signos vitales de la víctima. La mujer fue llevada por aire a un hospital en Winston-Salem pero murió en el trayecto.

Además tres agentes del alguacil tuvieron que ser trasladados al Centro Médico Carolinas-Union para ser tratados de inhalación de humo, y poco después fueron dados de alta.

Los investigadores del siniestro determinaron que Rivera, su hermana y Smith, eran las únicas personas en la casa al momento del incendio. Las hermanas llevaban un tiempo viviendo con la mujer y no tenían ningún parentesco con ella, pero eran amigas de la familia.

Las autoridades harán una autopsia del cadáver para determinar las causas de la muerte, mientras que Rivera se encuentra detenida en la Cárcel del Condado Union, sin fianza. Su primera corte fue el viernes 16 de diciembre.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com

Advierten de fraude con billetes falsos

Patricia Ortiz

El Departamento de Policía de Winston Salem (WSPD) solicita a la población verificar si los billetes que reciben son reales o falsos, especialmente en estas épocas de compras.

Recientemente la policía recibió múltiples llamadas para denunciar, que aparentemente varias personas habían entregado dinero falso al momento de pagar por sus compras en varios negocios locales.

Los billetes parecen verdaderos,

pero tienen la leyenda "For Motion Picture Use Only" (solo para uso en películas) claramente está impreso en los billetes.

Sin embargo varios negocios cayeron en esta trampa.

La policía indicó que tanto los negocios, como los personas deben poner atención del dinero que reciben de parte de otra persona, a fin de reducir la posibilidad de ser engañado.

Para tener más información acerca de los fraudes con dinero falso, puede ir al sitio del Servicio Secreto de Estados Unidos a: www.secretservice.gov o al Departamento del Tesoro a: www.uscurrency.gov

Los negocios o personas que hayan sido objeto de uno de estos fraudes, o tienen información de los responsables de este crimen, puede llamar al WSPD al: 336-773-7700 o a Crime Stoppers al: 336-727-2800.



Omnibus Express

¡Viaje **Cómodo y Seguro** En **Autobuses de Lujo!**

Aproveche!!!
Nuestra Promoción de descuentos a México

Se Solicita
Personal de Atención al Cliente.
Aplicar personalmente en la Oficina de Omnibus

Salida desde Charlotte todos los días

Directos a:
Houston, Tx.
San Antonio, Tx.
Laredo, Tx.
Roma, Tx.
McAllen, Tx.
Brownsville, Tx.
Matamoros, Tamps.
Monterrey, NL.
San Luis Potosí, NL.
Queretaro, Qro.
Celaya, Gto.
Oaxaca, Oax.
Tapachula, Chia.

Reserve su Boleto al **1-800-289-0103**
Charlotte, NC

Otros destinos:
Morelia, Mich.
México, DF.
Toluca, Edo Mex.
Zacatecas, Zac.
San Luis de los Lagos, Jal.
Aguascalientes, Ags.
Guadalajara, Jal.
Torreon, Coah.
Durango, Dgo.
Veracruz, Ver.

1-800-654-0416
Atlanta, GA

4801 N. Tryon St. Charlotte, NC 28213

EMPIEZA EL 8 DE ENERO, 2017

Iglesia Vida de Gracia +
DE PINEVILLE

DOMINGO

ESTUDIO BÍBLICO 9:30AM
SERVICIO DE ALABANZA 10:45AM
OFRECEMOS PROGRAMA PARA LOS NIÑOS

PARA MÁS INFORMACIÓN CONTACTO

CARLOS TÉLLEZ
CARLOS@GRACELIFEPINEVILLE.COM
704-519-9412
705 LAKEVIEW DRIVE
PINEVILLE, NC 28134

Empleos y más empleos



¡Aproveche nuestras
oportunidades
de empleo!

La Noticia

Operadores de Montacargas, Maquinistas, Técnicos de Mantenimiento, Electricistas (Journeyman Electricians), y otras posiciones

Elite Resources, es una compañía de empleos que ha operado en el Área de Charlotte desde 1995. **Y tenemos 40 posiciones disponibles.**

- Documentación en orden para trabajar en Estados Unidos
- Cumplimos con los mandatos federales del E-Verify
- Físicamente apto para trabajar en un ambiente industrial o de bodega
- Buena asistencia y una actitud positiva de trabajo

Pago: \$10/Hora hasta \$25/Hora

Los candidatos potenciales deben tener una verificación de antecedentes penales limpio, deben de pasar la prueba de droga



Pongase en contacto con Elite Resources y pregunte por Roberto al **704.504.2299 / Cell: 980-240-0406**. Estamos localizados en la esquina de la Westinghouse Boulevard and Nations Ford Road (11200 Nations Ford Road, Charlotte)

El nuevo Residence Inn y Fairfield Inn & Suites del aeropuerto de Charlotte, **aperturando en noviembre de 2016.**

Solicita Personal de Servicio de Limpieza de habitaciones

¡Hablamos español!

Aplicar en persona de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 5:00 p.m. en la recepción del hotel
2220 W Tyvola Road.
(Situado junto a la ruta de autobús #60 y la parada de tren ligero Lynx.)

Residence
Inn®
Marriott

WWW.Marriott.Com/CLTWE

Estamos buscando empleados

Para limpieza de casas, hoteles,
restauración, empacadores
y labores generales en fábricas.



Somos una agencia de empleos temporales que trabaja todo el año para ofrecer opciones laborales para nuestros aplicantes.

980-505-1877 / 704-919-0346

Recibimos aplicaciones de lunes a jueves de 10:00 a.m. a 4:00 p.m.
226 Westinghouse Blvd. Suite 301, Charlotte NC 28273.



¡Contratando trabajadores inmediatamente para todos los turnos para compañías en el área de Gastonia!

Estas compañías buscan trabajadores con experiencia en embalaje, carga, empaque, levantamiento de hasta 50 libras y clasificación. Es ventaja saber algo de computación. Se requiere ser bilingüe para todas las posiciones.

Llama al **704-349-5033** para una cita.



DECORE-A-TIVE SPECIALTIES®
Custom Cabinet Components since 1965

Solicita

**-Operadores de Máquinas
-Trabajadores en General**

No se necesita experiencia.

Ambiente de trabajo seguro y limpio. Tiempo completo y horas extras.

Empezando \$10

Después de 90 días puede disfrutar de los siguientes beneficios: Acumulación de días de vacaciones, enfermedad, seguro médico, dental y de visión, 401k.

1er turno Disponible

Para ser considerado exigimos: Record criminal limpio, estar libre de drogas, permiso de trabajo en los Estados Unidos.

Personas interesadas presentarse en persona en:

701 Industrial Dr. Monroe, NC 28110 • 704-291-9669 ext 4110



sealing
agents™

Waterproofing (Impermeabilización)

Estamos buscando trabajadores de labor general y líderes de grupo

Impermeabilización y aislamiento de espuma aerosol.
Entrenamiento completo pagado.
Conductores confiables y trabajadores en general.

Debe tener licencia válida para conducir.

Pago competitivo + horas extras basado en la experiencia



50+ horas a la semana

Para empezar, los equipos entrenarán en Asheville y luego trabajarán en Hickory cuando estén adecuadamente entrenados.

¿Interesados? Llamen al:

1-866-235-5567

Para solicitar en el área de Charlotte presentarse en la siguiente dirección de 8 a.m. a 4 p.m. de lunes a viernes:
7412 Stinson Hartis Road, Indian Trail, NC 28079

merry maids
Relax. It's Done.®

Vacaciones y días festivos pagados
\$250 de bono por ser contratada

solicita personas para posiciones de limpieza
Llame para más información

No Noches, No fines de semana
Trabaje de Lunes a Viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m.
Documentación válida es requerida.
2300 Sardis Road North, Suite Q
Charlotte, NC 28227

Debe tener auto, licencia de manejo y seguro. Llame al **704-567-6694**



Solicitamos Personal de limpieza (Housekeepers)

Para ser considerado exigimos: Record criminal limpio y estar limpio de drogas.

Personas interesadas aplicar en persona de lunes a viernes de 9:30 a.m. - 3:30 p.m.: Hampton Inn & Suites- 9110 Southern Pine Blvd., Charlotte, NC 28273



CONDUCTORES

¡Trabajo de tiempo completo, todo el año!

REQUISITOS PARA CONDUCTORES:

- Tiene que tener al menos 21 años
- Licencia válida de NC
- Historial de manejo limpio
- Debe estar dispuesto a trabajar horas extras

Pago inicial \$12.50 por hora

También solicitamos TRABAJADORES, debe de ser mayor de 18 años.

Interesados aplicar en persona en: 6100 Brookshire Blvd. Charlotte, NC 28216 o llamar al 704-392-9501 | info@metrolinalandscape.com

¡Se trabaja bajo lluvia y sol!



Solicitamos Conductores de camiones barredores para tercer turno. 2,3, 4 o 5 noches a la semana

Solicitamos Trabajadores de Jardinería con experiencia!

Debe poder trabajar las noches en los fines de semana. **¡Pagamos todos los lunes! ¡Generalmente por lo menos 10 horas por noche, con pago de tiempo extra!**

Debe tener una licencia válida con un buen récord de conducir.

Bono de \$250 después de 4 meses trabajando tiempo completo. Bonos de Navidad.

Aplicar en persona 9am- 3pm en: 500 Scholtz Rd. Charlotte, NC 28217 o por email a mcjobs@bellsouth.net



Solicitamos Coordinador de Programa

Ada Jenkins Center solicita una persona para ocupar el puesto de Coordinador del programa Learn Works Partners

Para una descripción completa del trabajo, favor visitar www.adajenkins.org

Los interesados favor enviar su curriculum con una carta a: resumes@adajenkins.org antes del 28 de diciembre, 2016.

Solamente aceptamos solicitudes electrónicas. No aceptamos llamadas por teléfono.



Su vehículo lo esta esperando



UNC Charlotte is soliciting qualifications from Construction Services firms

for Special Inspections and Construction Materials Testing until 2:00 P.M. EST on Thursday, February 2nd, 2017 for the Union Deck Expansion, Health and Wellness Center, and Facilities Operations/Parking Services Complex projects.

Details are available at <http://facilities.uncc.edu/advertisements>

¿Tiene una denuncia?

¿Tiene una idea para un artículo?

¿Conoce a una persona excepcional en su comunidad?

La Noticia™
The Spanish-Language Newspaper

lo puede ayudar

Queremos escuchar su voz, déjenos saber sus ideas para artículos, así como sus denuncias escribiendo al siguiente correo electrónico: denuncias@lanoticia.com ó llamar al 704-568-6966 ext. 108

La Noticia™ el periódico que escucha a la comunidad latina

704-568-6966

Clasificados

Empleos

Servicios

Renta vivienda

Venta varios

Venta vivienda

Empleos

ADMINISTRATIVO

• **Bilingual agent opening** (Spanish/English). Experience preferred but not required. The local GEICO office on South Blvd. is looking for motivated, outgoing sales/customer service agents. Please email your resume to meg.donoho@geico.com or stop in the office at 4651 South Blvd.

CONSTRUCCIÓN

• **Albañiles con experiencia para trabajos comerciales en el área de Charlotte.** Debe tener documentos en regla, pasar prueba de drogas. Ofrecemos beneficios. Pago en base a la experiencia. **Llamar/texto al 980-307-5190**

• **Trabajadores para compañía de mantenimiento de jardines.** Debe estar dispuesto a trabajar horas extras, interesado aplicar en persona en 6100 Brookshire Blvd. Charlotte 28216 o llamar al 704-392-9501

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

• **Limpieza de casas y oficinas.** Trabajo de lunes a viernes de 8am-5pm. Documentación válida, licencia y auto es requerido. Vacaciones y días festivos pagados. Bono de \$250 si es contratada 704-567-6694 o 2300 Sardis Rd. Suite Q. Charlotte, 28227.

• **Hotel nuevo solicita personal para limpieza de habitaciones.** Aplicar en persona en 2220 W Tyvola Road. preguntar por Katie, hablamos español.

• **Personas para limpieza de habitaciones (Housekeepers).** Personas interesadas presentarse en persona de lunes a viernes de 9:30am-3:30pm en 9110 Southern Pine Blvd. Charlotte 28273

RESTAURANTES

• **Se solicita Meseros, Lavaplatos y cocineros.**

Ambiente de trabajo positivo. Aplicar en Rebecca's Taste of the South Restaurant. **630 University Center Blvd., Charlotte, NC. Teléfono 980-224-7047.**

• **Restaurante solicita trabajadores para diferentes posiciones de inmediato!**

Aplicar en persona hoy en **613 Providence Rd. Charlotte, NC.**

EMPLEO VARIOS

• **Solicitamos operadores de Montacargas, Maquinistas, Técnicos de Mantenimiento y otras posiciones.** 40 posiciones disponibles! Se requiere documentos en regla, de \$10 asta \$25 por hora. Interesados llamar a Roberto al 704-504-2299 o 980-240-0406. o aplicar en 11200 Nations Ford Rd. Charlotte.

• **Trabajo para personas con experiencia en embalaje, carga, empaque y clasificación para fabricas en Gastonia.** Todos los turnos disponibles, se requiere ser bilingüe. Información al 704-349-5033

• **Chóferes con licencia valida de NC y historial de manejo limpio para compañía de mantenimiento de jardines.** Tiene que tener al menos 21 años, interesados aplicar en persona en 6100 Brookshire Blvd. Charlotte 28216 o llamar al 704-392-9501

Servicios

REPARACIÓN

Don Ramón

Reparación - Instalador Aire Acondicionado y Calefacción **(704) 582-1010** 15 años de experiencia

• **Reparación técnica garantizada de:** Aire Acondicionado, Calefacción, Neveras, estufas, lavadoras y secadoras. Presupuesto sin compromiso **704-920-0055**

• **Don Jesús Plomería, Calefacción, Limpieza de Drenajes 704-780-8100**

• **Electricidad, plomería y Aire Acondicionado Instalación y reparación garantizada. 704-907-7724 704-719-6330**

• **Reparaciones de computadores, eliminación de virus, instalación de windows 10.** Area de Lake Norman información 704-345-7010

ABOGADOS

• **¿Se lastimo en el trabajo o tuvo un accidente de auto?** Nosotros le ayudamos, llame hoy no importa que difícil sea la situación! Consulta GRATIS! Informes al 704-377-2400 o 1-855-377-2400. Oficina en 115-G East Park Ave. Charlotte 28203

• **Abogados de Inmigración,** consulta GRATIS! Contamos con más de 10 años de experiencia! Llámenos hoy y contestaremos sus preguntas en español! Nuestro numero es 704-248-8848 y nuestra oficina esta en 5600 77 Center Drive. Suite 310 en Charlotte 28217. Salida 5 de ka I-77.

DOCTORES

• **Tratamiento contra las venas varicosas.** Recuperación rápida y suave, cubierto por la mayoría de los seguros. 2 consultorios para su conveniencia; 485 North Wendover Road. Charlotte, NC 28211 704-375-0404 y 907 Fitzgerald Street. Monroe, NC 28112 704-226-0531

• **Dentista Dra Luz Chávez.** Atendemos Emergencias. Examen Gratis para la Prevención del Cáncer Oral. 980-222-4464 www.centrodentallatino.com

• **¿Necesita un Dentista?** Dentista familiar, aceptamos la mayoría de seguros médicos y Medicaid. Las emergencias son atendidas el mismo día. 704-910-4720 o 6404 Albermale Rd. #C Charlotte 28212.

• **Dentistas Latinos!** Aceptamos nuevos pacientes y atendemos emergencias el mismo día. Consulta GRATIS! Aceptamos Medicaid y la mayoría de planes médicos. Blanqueamiento Dental por \$99! Lunes, Jueves y Viernes de 8am a 5pm y Martes de 1pm a 7pm. Llama hoy 704-218-2132 consultorio en 6611 Old Monroe Rd. Indian Trail 28079

• **Clínica de Medicina familiar.** Hablamos español y aceptamos nuevos pacientes! Medicina para adultos, atención pediátrica, citas de cuidado urgente, servicios de laboratorio y radiología. Se acepta la mayoría de seguros médicos y Medicaid. Teléfono 704-360-8893 o 1220 Eastway Dr. Charlotte 28205

SERVICIOS VARIOS

Internet en casa:

Por sólo \$29.99/mes ¡Precio Promocional! Sin necesidad de conseguir paquete. Llame YA a Fontera Lo Mejor en Telecomunicaciones: **704-837-2310**

PROMO TV Latina

180 canales en Inglés y Español por sólo \$24.99/mes: Deportes, Telenovelas, Películas, canales para niños...mucho más. Llame YA a Fontera Lo Mejor en Telecomunicaciones **704-837-2310**

• **Te ayudamos a ahorrar dinero en tu seguro de auto y casa!** Para más información llama al 704-523-2886 o vista nuestra oficina en 4651 South Blvd. Charlotte.

• **DirecTV \$19.99 al mejor precio** 100% garantizado instalación gratis sin verificación de crédito. 704-418-8000

• **¡Instalación Gratis de DirecTV!** Recibe un tarjeta de regalo de \$200 por ser nuevo cliente y otra de \$200 si obtienes el servicio de internet 100% garantizado. 704-606-5592

• **5,000 TARJETAS DE NEGOCIO POR \$150.** 704-449-7768

• **Reparamos su calefacción y aire acondicionado** de electricidad y gas. Estimado Gratis! Te damos planes de financiamiento. Llámanos para mas información 704-930-5552

• **Absolute Beauty College corte para caballero \$5,** Corte de niño \$3 y Color 25% de descuento! Llámanos 704-222-6723

• **Absolute Beauty College Manicure y Pedicure** al mejor precio 704-222-6723

• **Renta de limusinas** para cualquier ocasión al mejor precio! Llama hoy y reserva tu fecha, 704-541-0508 o visita www.limo.com

• **Lavamos e instalamos su carpeta,** y también lavamos casas pressure washing y piso en laminado. 704-609-0573.

Renta vivienda

HABITACIÓN

Se renta recamara

amoblada a mujer sola y responsable, en la salida 14 de la 485. Billes, internet incluidos \$375 al mes, para mas información llamar **980-318-1010**

• **Se renta habitación** en la salida 16B de la I-77, Sunset Rd. Llamar a Tamara 980-228-6623

CASAS

• **Se rentan casas móviles opción a compra de 2 y 3 habitaciones.** \$295/mensuales. Buena comunidad en CONCORD. Bajo pago inicial, términos fáciles, no mascotas. 980-263-0227 o 704-960-6436.

Venta vivienda

• **PAGELAND:** Se vende terreno de 14 acres en la autopista 9. Cultivo de arboles, rolling y buen espacio para una carretera. Precio de \$54,900, o \$5,000 de enganche (down) y \$513 mensuales. Información llamar al señor Bob (ingles) 704-293-0496

• **PAGELAND:** ¿Te gustaría tener tu propio rancho? ¿Cultivar tus vegetales, tener ganado o montar a caballo? ¡Aquí está la respuesta! Se vende terrenos de 16-21 acres, abiertos, con bosque y gran lago. \$3,600 por acre. Nosotros financiamos, podemos ayudarle a poseer su propio terreno! Información llamar al señor Bob (ingles) 704-293-0496

• **ALBEMARLE:** Se vende terrenos de 1 acre perfectos para casas! Casas móviles dobles esta bien! Precio \$10,000, o \$2,000 de enganche (down) y \$174 mensuales por solo 5 años. Información llamar al señor Bob (ingles) 704-293-0496

• **LINCOLN COUNTY:** Oferta difícil de encontrar, terreno con bosque de 20 o más acres. Corrientes de la vida silvestre, privado y perfecto para caballos. Precio \$5,000 por acre vendido todo. Información llamar al señor Bob (ingles) 704-293-0496

Venta varios

• **Venta de electrodomésticos comenzando a \$100!** Lavadoras, secadoras, refrigeradoras, estufas y más! 1 año de garantía! Visitanos en 4200 South Blvd. O en 6400 South Blvd. Suite A. en Charlotte. Información al 704-915-2775 o 980-939-1204

VENTA AUTOS

• **Vendo Jeep Grand Cherokee** 2003, información al 704-609-0573

¿Quiere vender su carro?

Ponga un aviso clasificado en el 704-568-6966

www.lanoticia.com



Se necesita **Asistente de Bienes Raices** Sueldo base de \$28,000 al año mas comisiones.

Necesita tener licencia de Real Estate de NC y Carro propio.

Interesadas **(704)492-5814**



Paola Albán Realtors realiza Posada Navideña para dar gracias a todos sus clientes y amigos

Paola Alban Realtors realizó una Posada Navideña como muestra de agradecimiento a la comunidad latina por su confianza y preferencia. Están sumamente agradecidos con todos los que asistieron y compartieron con ellos en la gran posada navideña.

Paola con más de 18 años viviendo en Charlotte, ha desarrollado una pasión por ayudar a la comunidad latina. Con más de 11 años como agente de bienes raíces, ella ha hecho el sueño de mucha gente de ser propietarios de su hogar una realidad.

Para Paola siempre fue una meta tener su propio negocio donde pudiera desempeñarse en lo que le gusta, que es el servicio al cliente. Además el ayudar y asesorar a sus clientes es algo que le apasiona. "El sentimiento que me produce ver a mi comunidad cada día haciendo sus sueños realidad es algo que no tiene precio. Me siento muy bendecida por las oportunidades que este país me ha dado," comentó Paola.

Como latina se enorgullece al ver lo que ha logrado la comunidad con

esfuerzo, trabajo y dedicación. Recientemente se ha notado un aumento de gente con el deseo de adquirir un patrimonio para su familia.

Paola Alban Realtors les puede ayudar con la compra y venta de sus casas. Además tienen acceso a cientos de casas de subasta, remate y reposadas que empiezan desde los \$30,000.

Su negocio también cuenta con terrenos, ranchos, propiedades comerciales, etc. Aquellas personas que estén interesadas en obtener financiamiento se le puede ayudar con Seguro Social o W-7 sin importar que tengan buen crédito o cero crédito.



2301 Rama Rd suite B
Charlotte NC 28212
704-563-1919



Lo que comienza aquí...
Va a cambiar tu vida...

Escuela de Belleza en Español

Horario flexible \$8,499 Incluye libros y kit
Las clases son en Inglés y Español

SERVICIO AL PUBLICO

\$5 corte para caballero | \$3 corte para niño | 25% OFF Color

Manicure, pedicura y faciales 25% off

Absolute Beauty College

Monica 704-222-6723 Enviar mensaje de texto

1004 Palmer Plaza Rd., Charlotte, NC 28211

APROBADO POR EL STATE BOARD DE CAROLINA DEL NORTE

195 CANALES

\$19.99

- 10 Canales Niños
- 10 Canales Fútbol
- 10 Canales Locales
- 75 Canales Español
- 90 Canales Inglés

DIRECTV 704-418-8000

DIRECTV AUTHORIZED DEALER

3 MESES 55 Canales de Películas

Gratis CINEMAX HBO SHOWTIME starz

Instalación Gratis \$0
Equipos Gratis \$0
Activación Gratis \$0

*Aplican restricciones.

Promoción por el mes de Diciembre
reciba una tarjeta de \$100

Luis 704-418-8000

Nadie conoce el vecindario como...



26 AÑOS SIRVIENDO A LA COMUNIDAD

Compare Foods les desea una Feliz Navidad y un Prospero Año Nuevo



Pernil de cerdo entero o Gallina entera para cocinar

GRATIS

CON LA COMPRA DE \$125 O MÁS



TRAIGA A SUS NIÑOS A TOMARSE LA FOTO CON SANTA

- Viernes 16: Freedom Dr., de 2 a 6 pm
- Sábado 17: Sharon Amity Rd, de 2 a 6 pm
- Domingo 18: Arrowood Rd, de 12 a 2 pm
- Domingo 18: Arrowood Express, de 2 a 6 pm
- Viernes 23: N. Tryon, de 2 a 6 pm
- Sábado 24: Milton Rd, de 2 a 6 pm



Abarrotes
Chocolate Abuelita 19 Oz



2/\$5



Panetón Bauducco 17.5 Oz
\$3.99

Tostadas Charras 12.3 Oz



4/\$5



Crema de Coco Coco Lopez 17.5 Oz
\$1.79



Frijoles La Costeña REFritos, PINTOS O NEGROS 19.5 a 20.5 Oz
89¢

Frutas y verduras

Naranja Navel BOLSÁ DE 4 LB
\$2.59



Manzana Roja **89¢ Lb**

Aguacate Hass **89¢ c/u**



SUPERMARKET

PRESENTS THE FIRST 3 WINNERS OF OUR 2016 CAR GIVE AWAY PROMOTION

COMPARE FOODS SUPERMARKET PRESENTA LOS PRIMEROS 3 GANADORES DE NUESTRA PROMOCION

Kassahun Wendefraw Winner of our first car on May 8th 2016



Joel Umaña Winner of our second car on July 3rd 2016



Nelson Cotto Winner of our third car on Oct 23rd. 2016



CONTINUE PARTICIPANDO... QUE USTED PODRIA SER NUESTRO 4TO GANADOR



Envíos de Dinero • Cambio de Cheques • Money Order • Tarjetas telefónicas

201 W. Arrowood Rd. Charlotte, NC 28217
704-522-7100

3112 Milton Road Charlotte, NC 28215
704-716-1009

818 E. Arrowood Rd. Charlotte, NC 28217
704-716-1170

3600 N. Sharon Amity Rd. Charlotte, NC 28205
704-536-3176

4316 North Tryon St. Charlotte, NC 28213
704-596-3495

2701 Freedom Dr. Charlotte, NC 28208
980-213-3513

COMPARE FOODS EXPRESS

GRAN VARIEDAD DE PRODUCTOS MEXICANOS, CENTROAMERICANOS, SURAMERICANOS Y CARIBEÑOS • CARNICERÍA MEXICANA

Oferta válida desde Diciembre 14 a Diciembre 27

Aceptamos Cheques de WIC, Food Stamps y Tarjetas de Crédito

Se excluyen los productos en ofertas. Identificación requerida.

Abierto todos los días: 7 am - 10 pm

Mayores de 65 años 10% de descuento sólo martes